



封面故事

服務最好，才是決勝關鍵！

即時報導・玉山知識分享研討會～點亮玉山，照亮台灣
財富人生・HCE行動支付正式上路，手機就是信用卡！
探索全球・JR九州七星周遊日本神話之鄉

139

Jan/Feb 2016

Contents

139 目錄 Jan/Feb 2016



封面故事
玉山服務的核心優勢是以團隊合作與企業文化為基礎，每位同仁均重視並傾聽顧客的聲音，透過團隊合作提供無縫的服務，真正做到「一次的服務，終生的朋友」。

即時報導

- 02 玉山知識分享研討會
點亮玉山，照亮台灣
- 06 2015國際大師論壇
快經濟時代掌握瞬時競爭策略

特別企畫

- 08 封面故事
服務最好，才是決勝關鍵！
- 10 名畫藝廊
畢卡索的抽象藝術，跨越悲傷與痛苦
- 12 探索全球
JR九州七星周遊日本神話之鄉
- 16 趨勢脈動
掌握關鍵字

生活與金融

- 18 創新金融
領先同業推出手機支付新體驗
- 財富人生
- 20 HCE行動支付正式上路，手機就是信用卡！
- 22 2016投資掌握4大趨勢
- 24 理財健診
房地合一新制上路停看聽
- 26 主題之旅
泡湯旬食 冬之饗宴

生活與玉山

CSR玉山企業社會責任

- 32 玉山金控榮獲「台灣企業永續獎」金融業第1名
- 33 玉山蟬連「消費者金融品牌暨金控CSR大獎」最高榮譽
- 34 為台灣黑熊而跑～2015熊熊很想跑：屏科大公益馬拉松
- 35 玉山傑出子女賞
- 36 玉山人心語
第28期希望工程師培育班分享 Part1
從優秀邁向卓越之路
- 40 健康百科
骨質健康與骨質疏鬆保健有方
- 43 尊榮國旅
玉山國民旅遊卡
在地優質好味，迎新最佳獻禮
- 44 生活情報
集點同樂，開春來玉山拿好禮
新型態服務，顛覆您對銀行的想像

航向卓越的新里程

面對瞬時競爭的未來
玉山和您齊心一致
不畏風浪
燃燒鬥魂
我們將繼續努力
與您共創更美好的未來

Smile 最愛的銀行 最美的選擇

「服務是玉山人的DNA，源於一顆溫暖的心。」真正的服務，是將服務滿意的真諦深植內心，讓所有玉山人都能將服務內化為一種習慣，時時刻刻發自內心關心顧客，展現精緻服務的品質與內涵。玉山將不斷自我挑戰、自我超越，矢志朝「金融業的模範生、服務業的標竿」的願景持續邁進。

在2016年，Smile玉山推出了全新的名畫藝廊單元，本期首選畢卡索代表作《亞維儂姑娘》及《格爾尼卡》，藉由深入淺出的介紹，提供顧客更精彩的藝術饗宴。財富人生單元介紹玉山全國首張「HCE手機信用卡」，將以全新的購物付款體驗，與您一起邁向智慧新生活。期待透過這些精心企畫的內容，能帶給您豐富而實用的閱讀樂趣！

祝福您

幸福快樂

發行人／黃永仁
發行所／玉山銀行
地址／台北市民生東路3段117號
網址／<http://www.esunbank.com.tw>
玉山客服中心24小時服務專線／02-2182-1313
採訪撰文／蘇珍珠、凌光、Iching Lee、黃采薇、
周培文、史黛拉
圖像協力／達志影像、吳東峻、王星鑑、周培文、
Hedy Chang（插畫）
139期／2016年1月

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。
This magazine is published by E.Sun Bank. All rights are reserved. Reproduction without E.Sun Bank's permission is strictly prohibited.
◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政台北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。
本刊內文之論述與產品，並非推薦或行銷，閱讀者不得以之為決定購買、投資或其他行為之依據，宜洽詢業者或專業人士獲取完整說明以為參考。

Smile玉山編輯群
January, 2016

Light up E.Sun, Brighten up Taiwan

航向新藍海

點亮玉山 照亮台灣



在第三個10年，玉山自我期許要成為服務的玉山、專業的玉山和科技的玉山，讓金融業因為玉山而更不一樣，也讓台灣不同世代因為玉山，生活變得有趣而充滿活力。

玉山人不斷寫下台灣金融新歷史，為邁向台灣第一家卓越的銀行而全力以赴。2016年1月23日、24日，玉山知識分享研討會分別在台北、台中、高雄展開，這不只是一場知識饗宴，更是企業文化與經營理念的傳承，過程中不但分享了玉山2016大策略，象徵團結氣勢的戰舞演出，更凝聚現場全體同仁的共識，在快速多變的2016同心協力，航向屬於玉山的新藍海。

跨境金融創新領航

在玉山銀行和《天下雜誌》共同舉辦的2015國際大師論壇中，主講者莉塔·麥奎斯（Rita Gunther McGrath）教授提到，面對多變不確定的快經濟，只有打造瞬時競爭優勢，才能在市場上保持領先。在Bank3.0的新時代，玉山全新數位平台已經全面啟動，包括新櫃員系統（NBS）、互動式ATM、更人性化的玉山官網，提供顧客更快速及客製化的金融服務。同時，玉山數位支付也領先市場，推出「e指可貸」的線上快速申辦

信貸、HCE手機信用卡「玉山Wallet」，以「手機掃碼付」方便中國旅客快速購物等新興支付產品，讓顧客的生活因為玉山而充滿樂趣。

打造創新文化、培育創新人才是玉山成為數位金融領航者的關鍵，玉山擁抱創新的團隊文化，也因此吸引愈來愈多的金融科技人才及資訊科系社會新鮮人的加入，玉山有信心可以提供顧客更好、更快、更新的金融服務。

不僅如此，玉山品牌持續從台灣走向亞洲，從個別單一據點邁向跨境服務新整合。1月13日玉山（中國）銀行已於中國正式成立，這不但是台資銀行分行轉制子行的首例，也是中國華南地區第一家台資法人銀行，更是廣東自貿區第一家外資法人銀行，對於玉山在亞洲的布局可以說是一大躍進，具有相當重要的意義。未來，亦將結合深圳、東莞、香港分行及台灣的兩岸三地平台，與柬埔寨UCB子行、越南、新加坡分行的東協平台，為海外打拚的台灣企業與在地優質顧客，打造無縫的跨境服務，創造多贏的局面。

傳承、接棒、交棒

2013~2015年玉山與台大管理學院合作，打造高水準的玉山卓越學院領導梯隊培育班，引進國內外頂尖教授、企業家、顧問授課，並至上海復旦大學、中歐國際工商學院、新加坡國立大學學習，參訪中國騰訊、阿里巴巴、招商銀行、大潤發、星展銀行、新加坡航空等標竿企業。學員透過領導自己、領導團隊、領導業務，以及領導變革的課程模組，打破舊有框架學習成長，期待透過領導傳承，玉山一棒比一棒更好。正如創辦人黃永仁董事長所言：「卓越，是沒有終點的挑戰，玉山有很好的機會可以成為台灣第一家卓越的銀行，當夢想成真的時候，將是玉山人一輩子的榮耀。」

同時，在顧客的支持與全體主管同仁的努力下，2015年玉山交出亮眼的成績單，獲得國內外共104項大獎，其中入選DJSI「道瓊永續世界指數」是台灣金融業唯一，榮獲Gartner「亞太區最佳數位金融大獎」是亞洲金融業唯一，《The Asset》和《Asiamoney》則同時頒給玉山「台灣最佳銀行」，這些來自國際的榮譽，不只是對玉山的肯定，更是屬於台灣金融業的驕傲，玉山期

許成為更多優質企業與顧客的好夥伴，共同完成邁向卓越的最後一哩路。

燃燒鬪魂航向卓越

日本「經營之聖」稻盛和夫曾說：「當他面對破產的日本航空時，只有存在一個信念，就是要燃燒的鬪魂：不抱怨環境、不改變信念、不放棄優勢。」企業要永續經營，成就百年基業，有為者亦若是。

就如同2015年紐西蘭All Blacks橄欖球隊在世界橄欖球大賽開賽前，表演振奮士氣、震懾對手的戰舞（源自毛利人），這是對敵手的尊敬，也是紐西蘭的驕傲。在知識分享的舞台上，當玉山資深主管、中生代及入行不久的新生代共32位玉山人組成的戰鬥團隊，以整齊節奏與雄壯氣勢拍打著手臂、大腿，共同喊出「卓越必勝、燃燒鬪魂、玉山要贏」的瞬間，全場玉山人均感同深受，也留下深刻印象。因為每一位玉山人都體認到，這是你的船，這是我們的船，面對瞬時競爭的未來，只要齊心一致、不畏風浪、燃燒鬪魂，發揮關鍵少數的力量，玉山將成為台灣第一家卓越的銀行。👉

戰舞，是出征戰士們的熊熊鬥志，
是求勝求戰的極度渴望與決心！
在知識分享的舞台上，
32位玉山人組成了戰鬥團隊，
喊出「卓越必勝、燃燒鬪魂、玉山要贏」
的共同信念！

環境變化快速，除了必須隨時因應變換隊形，
做好領頭雁的準備，亦須做好整合及協調等工作，
團隊才能凝聚共識往一致的方向邁進。此外還要兼顧培育優秀的下一代接班人，確實做好傳承，組織才能可長可久。

～個人金融事業處 鍾德明協理

一個人的戰舞可能平淡無奇，但是我們這群志同道合的夥伴，
結合玉山不同的世代，透過整齊的動作與絕佳的默契，
讓整個場面氣勢磅薄而充滿力量，熱血沸騰的氣氛著實令人動容，
而玉山的戰舞正展現了我們的氣勢與決心！

～財務金融事業處 黃見利協理

身為第一個10年的玉山人，看著一起練習的每個世代成員，
就像看見玉山一路走來的軌跡，心底滿是振奮，這是玉山卓越必勝的希望；
和不同世代的玉山人並肩作戰，必如戰舞一樣，過程汗流浹背很享受，
成果淋漓盡致很痛快！

～信用卡暨支付金融事業處 林子渝經理

第二個10年的玉山人，必須知福、惜緣、感恩，
更要用心維護得來不易的品牌與成績，傳承培育更多優秀人才，
如同玉山戰舞中所呈現的震撼口號與隊形轉換，
以必勝決心燃燒鬪魂，延續光榮傳統、團結世代力量、追求創新卓越。

～財富金融事業處 楊易旻科長

很榮幸被遴選為中生代代表參與知識分享戰舞的演出，
更清楚知道玉山的未來就掌握在我們手中，透過戰舞，
我們要激發所有玉山人的鬪魂，喚醒所有玉山人的熱血，
無論未來多艱鉅，只有一個目標：求戰、求勝！

～個人金融事業處 周嫻姍襄理



從一個初出社會的新鮮人到帶領一個團隊主管，
10年的歷練與成長，是驅策自我不斷向前的重要動力；
在玉山邁向卓越的關鍵時刻，戰舞傳遞我們為玉山奪得錦標歸的使命，
期盼藉由中生代領航，再創玉山巔峰！

～CRV小組 葉建良副科長

當在知識分享的舞台上進行戰舞時，3個世代團結一心的堅定理念、
發自內心深處的吶喊，就是要燃燒鬪魂、完成獲利作戰目標，
讓我以身為玉山人為榮。身為第二個世代深深感受到傳承的使命感，
我們一定會將棒子接好，任務做滿。

～玉山證券 施宜協經理

在準備、訓練、預演、正式表演的過程中，深刻體驗到即使面對嚴峻的挑戰，
只要做好萬全的準備與訓練，堅持必勝的信念，協同團隊的力量，
就能完成任務，相信這也是戰舞希望傳遞的重要意涵，鼓舞全體玉山人共同邁向卓越的最後一哩路。

～法人金融事業處 葉家旭經理

很榮幸在玉山崛起的第三個10年加入，更榮幸成為戰舞的團隊成員，
練習過程的精益求精已夠讓人折服，表演當天會場安排與同仁的賣力演出所帶出的整體氣勢，
讓我清楚地認識「實在、實力、責任」的企業文化如何落實在每一個細節上。

～數位金融事業處 萬彩萍資深經理

在這幾週的排練和4場知識分享在舞台上的呈現，體驗最深的是團隊力量的強大。
不同世代的玉山人，雖懷有不同的夢想與抱負，卻能向「卓越必勝、燃燒鬪魂、玉山要贏」的目標大步邁進。

～PMI小組 林柏樺代襄理

戰舞的演出，代表的不僅是勢在必得的自信與力量，更展現出戰士們心中的勇氣與決心。
身為玉山新世代的一員，在面對金融環境中瞬息萬變的挑戰，我們將挺身而出，
透過創意與熱情，將全體玉山人凝聚在一起，奮力使玉山在世界的舞台上綻放光芒。

～個人金融事業處 章佳傑資深專員

「卓越必勝，燃燒鬪魂」「喝！」當鼓聲響起，每一聲呼吼、每一下頓地、每一記捶胸，
都充滿力道。玉山邁入第三個10年，帶著學長姐所澆灌的養分，年輕新世代期許以活力及衝勁，
與玉山一同勇闖璀璨新未來。

～財富管理事務處 張珈維助理襄理

第一個10年的經理人讓玉山號角響起，第二個10年的希望工程師承上啟下讓玉山掌聲響起，
第三個10年的新世代同仁要用勇於接受挑戰、無止盡的求知慾，以及擁有最具創意的腦袋，
一起為台灣金融寫下嶄新的一頁。

～資訊處 葉柏廷副科長

戰舞，代表玉山人卓越必勝、燃燒鬪魂的企圖心、玉山要贏的決心。戰舞，更表現出即使面



對變化多端的金融環境，憑藉著玉山人的團隊力量、必勝的使命感和無私傳承，玉山絕對能突破各種難關，邁向卓越。

～數位金融事業處 陳芝亦資深專員

戰舞象徵奮鬥的勇氣，也考驗團隊的決心，很高興能將最好的成果呈現在全行同仁面前，希望大家能一起分享這場戰舞的力量。

～信義企金中心 余忠亨助理襄理

透過戰舞的演出我們向所有的玉山人傳達了「卓越必勝、燃燒鬪魂、玉山要贏」的決心。
在競爭越發激烈的環境下，每個世代要肩負起不同的使命，讓我們共同為玉山的大贏而努力。

～財務金融事業處 傅曉婷代襄理

戰舞對我來說，就像是不同世代玉山人通力合作發揮最大的力量，這次表演準備雖然時間很短，
但每個團隊成員都能盡自己最大的力量與專注去練習，讓所有團隊個體融合成一個整體，充分展現玉山人要邁向卓越的氣魄。

～數位金融事業處 陳書紳代襄理

大部分的「戰舞」都呈現攻擊性、甚至挑釁的感覺，然而玉山戰舞，不慍不火、不怒而威，
用最堅定、真切、激昂的鬪魂去撞擊現場每一位的玉山人。我們希望每一次打在胸口上的聲音、
每一句聲嘶力竭的吶喊，都能化為玉山邁向卓越的必勝的決心。

～人力資源處 杜信億助理襄理

From Sustainable to Transient Advantage

2015國際大師論壇

快經濟時代 掌握瞬時競爭策略

快經濟策略大師莉塔·岡瑟·麥奎斯來台演說，讓台灣與玉山金控在不斷成長的腳步裡，能夠掌握瞬時競爭策略的精髓，靈活調整並找出快經濟時代的新策略。

2015年歲末，國際大師論壇特別邀請快經濟策略大師莉塔·岡瑟·麥奎斯（Rita Gunther McGrath）首度來台演說，主講「跨界變局的致勝策略：打造瞬時競爭優勢」，本期雜誌特別整理大師當日的精彩演說內容，在此與您分享：

可持續競爭優勢不再

我們可以看到過去一些跨國大型企業，例如柯達（Kodak）、百視達（Blockbuster）、黑莓機（Black Berry）、杜邦（DuPont）、3M、諾基亞（Nokia）、英特爾（Intel）、IBM等，已經



無法延續所謂的「可持續競爭優勢」，當競爭優勢無法持久，便走入被淘汰的命運，尤其在多變又不確定的環境中競爭，企業需要不一樣的經營與管理策略。

關於這點，我想來談談富士底片公司（Fuji Company）曾經遇到的難題，而最後又是如何排除萬難，甚至在2011年創造出250億美元的營收、員工人數超過7萬8,000人，並且名列《財星》前500大企業。過去100多年的攝影市場一直由柯達獨占鰲頭，即使當時富士推出像是滾筒式底片、35毫米影片、膠捲、拋棄式相機等創新商品，仍無法追趕上柯達。不過在1970年代，影響

莉塔·麥奎斯 小檔案

在男性主導的策略管理領域，身為女性的莉塔·麥奎斯不只是優秀的哥倫比亞大學商學院教授，更被Thinkers50選為「10大最有影響力的管理思想家」，並且獲頒Thinkers50「策略領域傑出成就獎」，同時也是可口可樂、奇異、WEF等跨國企業的資深顧問，還被《快速企業雜誌》選為全球最值得在Twitter上關注的聰明女性。她的著作及文章多次刊登於《華爾街日報》《紐約時報》《商業周刊》及《哈佛商業評論》等全球重點期刊雜誌，就連破壞式創新大師克里斯汀生都曾說過：「我是她的粉絲」，足見莉塔·麥奎斯深遠的影響力。



沖洗成本的白銀價格開始飆漲，從一開始每盎司低於2美元到後來飆漲至50美元的天價，所有人莫不驚慌失措，只是後來隨著白銀價格回檔，柯達等企業又再度恢復過去的平靜。

然而不同的是，當時升任富士底片執行長的大西實（Minoru Ohnishi），卻一直對危機感到不安，果然在1984年索尼（SONY）推出了第一台數位相機，它讓拍照不用底片的想法成真。受此衝擊的富士就在大西實領導下，持續轉型且求新求變；反觀柯達，則早已宣布破產。

跨界競技場思維

若就其他產業遇到的狀況來說，自從蘋果推出iPod、iPhone、iPad以來，在個人終端電子設備上的每一次創新，屢屢讓世人驚嘆，顛覆了音樂、電腦、手機、甚至是內容等產業，原產業在位者對於顧客需求及行為分析不夠細膩的結果，導致都只能在蘋果後面追趕，甚至是形成望塵莫及的局面，這就是我想說的「競技場」（Arena），代表著企業已不能只跟同業競爭，為要經營並贏得顧客，必須思考跨界競爭所面臨的難題與挑戰。

過去，可口可樂也曾為此苦惱，但後來他們將思維轉向如何把戰場擴大；另外，還有跨入電話



作業系統及線上影音事業的Google、積極投入醫療保健事業的沃爾瑪（Walmart）均是範例。

瞬時競爭贏得未來

以往的競爭優勢有效期限將會愈來愈短，這點可從丹麥樂高王國的例子很明顯體會到。在電玩、娛樂大舉壓境的衝擊之下，樂高開始與科技結合，並且決定將每個部門獲利的10%用於開發新業務，為了因應將來數位娛樂可能徹底侵蝕實體玩具市場的命運，樂高做足了準備！

最後我想分享一句話：「創新活動永遠都不要停止！」

在多變的市場競爭中，會影響領導者經營事業的思維，縱使現在變化的速度很快，不少領導者認為改變要緩慢且精確，但實際上在瞬時競爭的世界裡，最寶貴的資訊往往是反證。例如大家熟悉的亞馬遜公司（Amazon.com Inc.），他們一開始想要從第三方支付中獲利，卻很快嚐到挫敗，最後他們從中學學習並開放所有第三方支付，意外變成一個讓人不得不使用的平台，這就是我所謂的「聰明的失敗」（Intelligent Failure）。在台灣有很多具備實力的企業，我誠心建議當企業面對瞬時競爭時不需要恐懼，而是時時警惕，然後調整新布局，才能贏得大未來。👉



一次的服務
終生的朋友

The Best Service

服務最好，才是決勝關鍵！

服務，是發自內心的真誠與熱忱，榮譽的背後，是玉山永遠的堅持與不斷的精進；服務，沒有最好、只有更好，莫忘初衷，是服務標竿不變的承諾！



「價格是初賽，服務才是決賽。」各種市場調查均指出，消費者重視價值的程度超越重視價格，顯示決勝的關鍵在於差異化的服務。以提供Know-how與Service的金融業為例，正因為金融產品大同小異，最重要的差別也就在於誰能做到最好的服務。玉山服務的核心優勢是以團隊合作與企業文化為基礎，每位員工均重視並傾聽顧客的聲音，透過團隊合作提供無接縫的服務，真正做到「一次的服務，終生的朋友」。

服務是種態度、是許下的承諾

「服務是玉山人的DNA，源自於一顆溫暖的心。」玉山金控暨玉山銀行總經理黃男州詮釋說道，玉山服務與眾不同的地方，即是所有玉

山人心中都體認到：要提供最好的服務來協助解決顧客的問題，掌握每一個關鍵時刻，從親切有禮的態度、清新專業的服務到滿足顧客的需求，甚至超越顧客的預期，讓顧客真實感受到玉山的用心。

玉山相信服務是一種生活態度，是許下的承諾，更是一種修行。所有同仁都能將服務內化為一種習慣，自然而然地發自內心提供顧客最好的服務。服務的價值來自於服務人員與顧客互動時的正面態度，進而帶給顧客深刻和美好的經驗，創造出顧客、服務人員與企業的三贏。

創新服務，創造顧客價值

勇於創新的玉山，在各方面均擁有傑出的表現。服務創新上，領先將精緻服務與全面創新的

觀念帶進金融業，包括成立台灣金融業第一個專責的顧客服務部門，首創銀行業顧客服務師與大廳接待員，並將藝術、音樂及人文元素導入財富管理分行，在在給予顧客不同的精緻服務感受。

黃男州總經理說道：「顧客服務師所扮演的，正是維護與累積玉山服務資產的關鍵角色。」屬於榮譽職的顧客服務師，是由年度模範員工主動報名或單位主管遴選表現優秀的同仁，經過顧客服務師訓練課程後，成為散播服務理念的種子。顧客服務師以身作則，指導同仁確實做好各項服務，並擔任每週服務課程的教育訓練講師，傳承正確的服務價值觀，精進單位各項重點管理、例外管理與危機處理的能力。

不論是成立顧客服務部門、遴選顧客服務師或設置大廳接待員，玉山清楚知道提升服務品質需要全體同仁的共同努力，唯有團隊合作，才能提供顧客全方位的服務，以無接縫的方式滿足顧客需求，創造顧客最大的價值。

邁向與國際接軌的服務典範

在溫暖南台灣所發生的真實故事裡，一位顧客於人生終點時，主動將最後的資產分配工作託付給玉山財富管理團隊，如此重要的任務託付，正是源自信任與肯定，不僅讓顧客的財富確實延續，這同時也是玉山得以一路堅持的動力；而在步調忙碌的北台灣，玉山財富團隊則以行動證

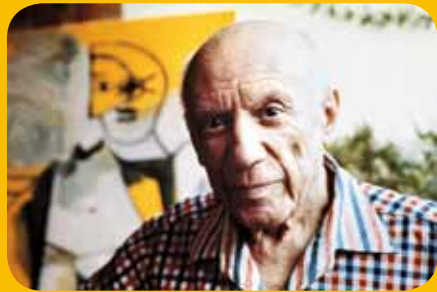
明，無論資產大小均秉持著有溫度的服務精神，珍惜顧客交付的每筆資金，因為它所代表的就是彼此之間的信任。而這些類似的情景與用心服務的故事，每天都發生在玉山銀行全台各分行裡。

也因為顧客的支持與肯定，玉山經常受邀參加各種以服務為主題的研討會與論壇，分享卓越服務的理念，交流提升服務品質的實務經驗。由於服務業的表現，既是國家經濟發展程度的象徵，更可顯示出社會的生活品質水準，玉山積極於提倡服務的重要性，期望透過分享與交流，推廣服務的觀念，讓台灣服務業的水準能與國際接軌，並且有朝一日可以成為全世界學習的典範。📌



玉山獲得各項服務品質大獎的榮光

- 「國家品質獎」，唯一榮獲三座國家品質獎的企業（行政院，2001、2002、2008）
- 「亞洲區最佳顧客體驗（分行通路）」優勝（Timetric雜誌，2015）
- 「2015消費者金融品牌暨金控CSR大調查」最佳銀行服務（金質獎）、最佳本國銀行形象（金質獎）（財訊雙週刊，2015）
- 「金牌服務大賞」金融銀行業第1名（天下雜誌，2011、2012、2013、2014）
- 「服務業大調查」金融銀行服務類第1名（遠見雜誌，2005、2009、2010、2015）
- 「財富管理銀行評鑑」最佳服務獎第1名（今周刊，2010、2012）
- 「磐龍獎」服務資本大賞首獎、顧客款待感第1名（中國生產力中心，2011）
- 「金鷹獎」年度顧客忠誠大賞（中國生產力中心，2011）
- 「銀行服務品質大調查」各項第1名（商業周刊，1993、1995、1996、1999、2000）



The Abstract Art

畢卡索的抽象藝術

跨越悲傷與痛苦

畢卡索認為藝術是「悲傷及痛苦的產物」，更曾說：「我一生從未畫過抽象畫。」其著名代表作《亞維儂姑娘》和《格爾尼卡》，便表露了藝術家最大的跨越、最痛的控訴。

在藝術的天地裡，畢卡索（Pablo Picasso，1881～1973）任性奔放、誇張多於節制、騷動多於安定、剎那勝過永恆；創作採用各種形式、技巧、歷史與社會題材，他的想像正是一個無時空止境、也無媒材疆界的自由天地，絕不受世俗框架的限制與評判，經歷長達80年的創作生涯，驚人地留下為數可觀的作品，在藝術史上他一生的風格就能被歸納成好幾個時期，其中「立體派」正是他留名青史的重要里程碑，當時他還不到30歲！

最大的跨越 · 亞維儂姑娘的視覺震撼

1907年，畢卡索的曠世巨作《亞維儂姑娘》（Les Femmes d'Alger (O Version O)）問世，可以說是立體派最早的一件作品。此作收藏在紐約現代美術館（MoMA），是畢卡索對藝壇投下的第一顆巨大震撼彈。畫中5位女子是巴塞隆納亞維儂街上的阻街女郎，在藝術家筆下，她們撩人的姿態、大膽展示身體的模樣。畫面左邊的3名裸女，其神情與姿態仍容易辨認，但右邊兩位的面容與體態，則彷彿是用斧頭劈出來的造型，像是來自於非洲的野性部落。

立體主義（Cubism）字根為Cube，也就是立



方體的意思，畢卡索在繪畫中把任何形體予以簡化，只留下大略的輪廓、切分成幾個單位，再像堆積木般一塊塊地拼湊組合，日後甚至愈來愈趨細微與複雜，予人眼花撩亂的視覺效果。於《亞維儂姑娘》畫面上的細碎切割與重組，製造出一種凹凸不平之感，每個人都像是由完全不同的成分所組成，被激烈的幾何化，卻又同時與切成四分五裂的背景緊密結合，形成極度壓縮、沒有焦點的視覺效果，大大挑戰觀者的看畫習慣與忍受



度，因而在當時曾被人嘲笑為「恰似一地打碎的玻璃」。

其實在畢卡索之前，就有藝術家對原始藝術感興趣，但未曾有人能如畢卡索那樣表露無遺。20世紀初，畢卡索因緣際會接觸了非洲與大洋洲的雕刻藝術，其生猛強烈、充滿生命力的原始感，截然不同於西方幾千年來所累積的精緻文化品味，令畢卡索一生都為「野性的召喚」所瘋狂著迷，更用它來粉碎古典主義追求的美好與崇高，打破所有的美學框架，也解放了人類的視野。

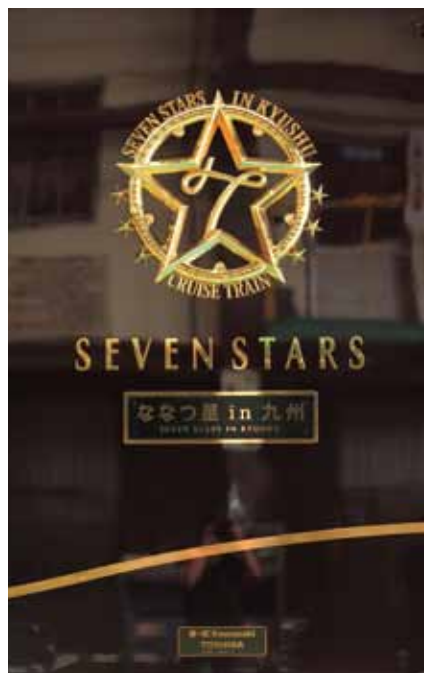
最痛的控訴 · 格爾尼卡的反戰宣言

「孩童的淒嚎、婦女的淒嚎、鳥兒的淒嚎、花朵的淒嚎、樹石的淒嚎、磚瓦、家具、床、椅子、窗簾、盆子、混雜交融氣味的淒嚎、穿刺肩膀的煙霧的淒嚎、在大壺裡悶燒的淒嚎、紛紛墜落如雨、湮漫海水的鳥兒的淒嚎。」畢卡索將這些詩句的意境放入他1937年初創作「佛朗哥的夢與謊言」版畫系列中，這是他首次對西班牙因共和黨與法西斯徒眾引發內戰所做出的沈痛表白，也可說是《格爾尼卡》（Guernica）的序章。

同年沒多久，《格爾尼卡》（Guernica）問

世，是畢卡索以現代藝術語彙組構而成的一篇反戰宣言。1937年西班牙爆發嚴重內戰，受波及的格爾尼卡小鎮更因德軍轟炸而死傷慘重。當時在巴黎聽聞此事的畢卡索非常憤怒，便接受西班牙共和政府委託繪製這幅畫作：「我清楚地想表明，對於那些致使西班牙陷入悲哀與死亡苦海中的軍人，感到憎恨。」藉由公牛、馬、戰死的亡靈、哀嚎的人們等元素，藝術家以黑白色調詮釋人間煉獄的痛苦景象，整件作品即是控訴、是譴責、是悲戚，更是弔唁。

因為畢卡索的強烈要求：「唯有法西斯政權終止之後，此作才能回到西班牙！」《格爾尼卡》其實曾流落紐約40多年之久，所幸畢卡索的宿願得以實現，於1981年歸還西班牙政府，這件鉅作終能回到自己的故鄉，接受自己國人的緬懷與哀悼，目前收藏於馬德里蘇菲亞皇后美術館（Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia）。《格爾尼卡》完全表達出藝術家對於國家時事的關懷，對於公理正義的追求，以及對於苦難眾生的同情，它不僅已成為20世紀的集體意識，更像是一幅警世之作提醒著人們千萬別再自相殘殺，訴說著若對此瘋狂的殺戮行徑保持緘默，簡直就是罪行！🔥



圖片提供／JR Kyushu、妙見石原莊

Seven Stars in Kyushu

JR九州七星周遊日本神話之鄉

一票難求的日本JR九州七星寢台列車，不僅於列車內裝與設施中融入了九州國寶級工藝，郵輪式的周遊行程設計，更將帶著遊客邊享受五星級列車服務，邊體驗九州迷人的風光與美食。

九州七星列車之旅被喻為日本鐵道旅遊的另一波豪華革命，在只有7節車廂的列車上，將日本職人工藝之最、獨特和風之美、原味道地的九州沿線風光和美食享受的精華，全都濃縮進幾天的旅程當中，極致享受，莫過於此。

以工藝打造細緻和風

極盡豪華的九州七星列車，是由曾經打造過多台觀光列車、同時也是JR九州設計顧問的水戶岡銳治負責監製設計，向來鍾情於原木溫潤質感的他，這次也大量採用核桃木、玫瑰木、櫻花木、

橡木、楓木、松木等高級原木，為九州七星量身設計了豪華與人文質感兼備的車廂內裝。此外，水戶岡銳治還特別請來九州木造工藝師，以精湛手工打造具九州傳統工藝內涵的木製車廂。

運用和洋混搭設計的九州七星寢台列車，每節車廂均擁有不同的獨到配置，從作工細膩的窗櫺到箔金天花板，處處可見手作工藝所呈現的完美質感。為了讓賓客在列車上充分感受九州傳統工藝之美，九州七星列車上還選用包括陶藝家酒井田柿右衛門燒製的有田燒洗臉盆、今泉今右衛門創作的花器、沈壽官窯的茶具，及中村清吾專為九州七星設計燒製的白瓷餐具等多位國寶級大師作品，如此高規格又充滿人文韻味的列車設施與設計用心，正說是它備受矚目的一大原因。

之所以取名「七星」，其實有幾個不同的意

涵：首先，「七星」代表著九州境內的福岡、熊本、大分、宮崎、鹿兒島、佐賀、長崎等7個縣，九州七星即是要帶著遊客遊歷7個縣的美景與人文，具有周遊九州各地的用意；另外，也代表車頭後運載的7節車廂。扣除木星餐車與Blue Moon Lounge Bar車廂，其他5節車廂共規劃14間客房，其中最豪華的Deluxe Suite車廂僅有2間豪華套房，每間客房都裝設特別訂製的舒適床鋪、高級書桌和乾溼分離衛浴，完全是媲美五星級飯店的配備。但由於車廂套房數有限，因此每趟周遊行程僅能有28至30位旅客搭乘。

用味蕾漫遊美食九州

九州在地美食也是周遊之旅的一大重點，為了讓賓客在短短幾天中能透過味蕾漫遊九州，



列車上的木星餐廳會從九州各地網羅當季最新鮮的食材，像是長崎烏魚子、鹿兒島檸檬地瓜、宮崎和牛、大分冬菇拌青菜，以及龍蝦、河豚等高級食材。同時還邀請到東京米其林二星餐廳Edition主廚下村浩司，為九州七星設計製作法式甜點，因此在列車上就能品嚐到包括主廚最為饕客喜愛的栗子蒙布朗、番紅花柑橘醬布丁在內的招牌甜點。此外，在阿蘇車站外還開設一家由水戶岡銳治設計的火星餐廳，它所提供的美味香草鮮蔬均來自旁邊的有機菜圃，遊客於4天3夜行程中，就能在這間小巧的木造餐廳裡享用美味有機早餐。

為了提供賓客欣賞優美風光時，邊啜飲咖

啡美酒的愜意享受，最末節車廂Blue Moon Lounge Bar便特別設計一整面近乎落地窗規格的觀景窗，以及舒適的沙發座椅，每到傍晚時分，Blue Moon Lounge Bar內響起鋼琴、小提琴的現場演奏樂聲，一座移動中的音樂酒吧就此登場，於列車行進間營造出放鬆身心的空間氛圍。

泡溫泉沉浸山澗祕境

九州最廣為人知的名物除了博多拉麵、長崎蛋糕，還擁有「日本神話之鄉」的稱號，是充滿傳說與故事的境地，加上阿蘇火山、湯布院溫泉、妙見溫泉、熊本城、太宰府等諸多火山與溫泉地

景林立，更增添它的旅遊魅力。同時，它也是電影《佐賀的超級阿嬤》、日劇《篤姬》的拍攝地，近年來再於九州七星的加持下，九州已成為廣受遊客喜愛的旅遊去處。

九州七星套裝行程有2天1夜與4天3夜：2天1夜的行程是從博多站出發，行經佐賀、長崎，再回到博多；4天3夜的行程同樣是由博多站出發，沿途行經大分、宮崎、鹿兒島、熊本再回到博多站，第一天夜裡會安排旅客入住霧島妙見溫泉區的頂級日式溫泉旅館，可在此好好享受九州知名的祕境溫泉風呂。古色古香的妙見石原莊正是其中一家合作的溫泉旅店，所在位置隱密又清靜，與著名的天降川相鄰，不僅設有室內大溫泉浴

池，還有親近自然的野溪溫泉風呂，是當地十分受歡迎的野溪溫泉旅店。其建築也別具一番特色，整座旅店分為新館和舊館，舊館共有15間和洋混搭設計的寬敞客房，新館「石藏」則如其名，除了有一座以石雕、石頭打造而成的「食菜石藏」早餐餐廳，還有2間附設私人露天風呂的和洋客房，整棟建築使用九州農家石造老米倉的廢棄石材建造，因此建築本身即蘊藏了70年前的九州農家人文，可說是「石藏」的最大特色。石原莊所提供的料理亦相當講究，採用在地時令食材入菜，讓人能品嚐到霧島地區融合當地人文的美食，再搭配上精緻的食器餐具，予人道藝兼備的和食之美。📍



Catch the Key Words

掌握關鍵字

新的一年萬象更新，首先就由台北世界設計之都登場，讓全世界用一整年的時間看見台灣設計之美。此外，還有一年一度的義大利冬季2大嘉年華，以及備受矚目的投資趨勢等，2016關鍵字都為您精確掌握！



WDC 台北世界設計之都

2016年「世界設計之都」已正式在台北啟動，主辦單位先於1月1日以連續3天的精彩音樂節開始，接下來還有各項展覽陸續登場，不難想像「設計」將成為今年北台灣的熱門話題。世界設計之都（The World Design Capital，簡稱WDC），是一項由國際工業設計協會認證及授獎的城市發展計畫，從2008年起，每兩年選出一個主辦城市輪流承辦活動，並邀請其他會員國參與，達到國際交流的目的。台北市政府於2012年12月即不斷號召市民響應「設計城市，由我發聲」活動，超過5,000名台北市民許下對城市的未來期許，終於申辦成功，擔任2016年度世界設計之都的主辦國家。做為華文世界第一個承辦世界設計之都的城市，除了再度躍上國際舞台，讓全世界看見台北、看見台灣之美與設計能力外，也希望以科技為翼、承載傳統，創造屬於華文城市的故事與新啟發。不論身為住民或旅客，2016年都可嘗試以「設計」為關鍵字遊覽台北，相信所見的視野和世界必定有所不同！



Carnivals 義大利嘉年華

南歐夏季的明媚陽光和湛藍海岸總令人嚮往，每年7、8月，義大利便會湧入大批觀光度假人潮。事實上，冬日的義大利少了高溫、喧鬧與過多的商業氣息，反倒突顯出別具風情的地域特色。托斯卡尼和威尼斯這兩大熱門旅遊城市，便不約而同地在每年2月舉辦「海邊嘉年華」（Carnival of Viareggio）和「水上嘉年華」（Carnival of Venezia），前者最受歡迎的主題是嘲諷時事及政治人物，還有足球比賽、喜劇、歷史故事演繹等；後者則已行之有年，是為了慶祝中世紀時一場戰爭勝利而舉辦的慶典，它以聖馬可廣場為中心，人們穿著中世紀華麗衣裳、戴上面具，任誰也無法一眼就被辨識出彼此的身分，讓人得以盡興載歌載舞、盡情狂歡。如此熱鬧的兩場嘉年華，絕對是旅人說體驗當地文化與南歐冬日風情的好機會。

Stock Market 美國股市



聯準會才剛宣布升息，各家對於美股2016年的走勢各有說法，但毫無疑問地，這個經濟大國的市場表現仍是全球投資圈矚目焦點。2015年初，華爾街曾有分析師們預期美股整年會有約10%上漲行情，然而自金融風暴後多次創新高的美股，顯然已無更大動能，最後年度以漲跌互見作收。那麼，2016年呢？

在2015年底，知名財經網站Market Watch統計華爾街10大投資機構對2016年美股的預期，說法各有不同，但以平均數來論，預期2016年末標準普爾指數可能上漲至2,193點，全年度約有7~8%的上漲幅度。市場普遍認為美股面臨最主要的風險來自美元走強，進而影響企業獲利，尤其是將於11月舉行的總統大選，勢必會增加市場波動性和社會氛圍的不確定性，需要投資人更加謹慎、更有耐心。而若是以類股分析，較受青睞的則屬健康醫療領域公司。

Five-year Plan 十三五規劃



中國從1950年代開始，每5年提出一次國家走向方針，簡稱「五年規劃」。時序來到2016年，第12輪的「五年規劃」落幕，第13輪正式啟動，其綱要將主導整個國家未來5年的發展方向，這即是所謂的「十三五規劃」，實施時間自2016年至2020年為止。5年的規劃涉及層面很廣，首先提出「中國製造2025」，預期傳統製造業將全面升級，提高附加價值，意謂著「紅色供應鏈」崛起，區域經濟整合將更為緊密；其次是「新型態城鎮化」，希望藉由增加基礎建設、鬆綁戶籍制度來增加內需，偏遠地區則以農村房舍補貼、鼓勵將老式磚瓦房改為現代水電平房，藉以平衡沿海與內陸地區的生活水準；最後，實施30年以上的「一胎化政策」走入歷史，開放二胎不但刺激消費，同時寄望稍微緩解老年化危機。目前仍無法預見「十三五規劃」的效應，但可以肯定的是，中國的大動作將對相關產業造成不小的影響。

玉山是金融創新的領航者

Online to Offline

領先同業推出跨境支付工具服務
手機支付新體驗！

玉山銀行與支付寶再度合作推出跨境O2O金融服務，中國觀光客來台購物一「掃」就Go。不僅打造了顧客與商家雙贏的優質消費體驗，同時更開創出國內第三方支付的新新里程碑！



「我沒換這麼多現金來台灣，是否可以掃碼付款呢？」

「一共多少錢？我支付寶打給你！」

「身上帶著台幣零錢有點麻煩，還是手機掃一掃比較快！」

開放中國觀光客來台旅遊，的確是為相關產業帶來不少商機，依據內政部觀光局最新統計，2015年1至6月入境來台旅客共499萬人次，其中以來自中國（包含香港和澳門）的旅客人數最多，占總人數的55%。他們除了盡情享受台灣的好山好水、道地美食以外，還特別喜歡Made in Taiwan的優質商品，不論連鎖超商、夜市、百貨公司或金融商圈，都可見中國觀光客的身影，因此對於商家來說，以上幾句針對支付方式的提問

必然不陌生；而在中國，行動支付也已是時下最流行且普遍接受的付款方式。

購物只須手機「一掃即付」

一開始，支付寶是為了淘寶網路交易安全所設的第三方擔保交易模式，爾後逐漸發展為行動支付工具。根據資料，支付寶錢包在2015年春季就已有超過2.7億活躍用戶，占移動支付市場總金額80%以上，加上中國行動支付市場也益加成熟，去年曾經引起討論的「光棍節購物潮」，便有7成消費者使用行動支付購物，可見「一鍵支付」的商機相當驚人，確實改寫中國的消費方式。

對全力投入「金融創新」的玉山銀行而言，積

極拓展電子支付領域的服務，還有不斷尋求與第三方支付、電商的跨界合作等都是重要的方式。這次玉山再度領先同業，與支付寶合作推出跨境O2O（Online to Offline）支付工具服務，讓來台旅遊的中國旅客只要透過支付寶錢包，一「掃」即可付款，不用湊零錢、備現金，購物消費更順暢，大幅地提升購物的便捷度和付款效率，進而擴大觀光消費的商機。

目前提供此服務的商店已超過5千家，包括統一阪急百貨、太平洋SOGO百貨、全家便利商店、Hi-Life萊爾富、糖村、一卡通、亞太電信、台北寧夏夜市、西門徒步區街區、東門永康商圈、高雄六合國際觀光夜市、屈臣氏、日藥本舖、The Body Shop等，全都是廣受中國觀光客歡迎的知名品牌、別具台灣在地特色的精華商圈。這項支付服務讓他們在台灣不需改變支付習慣，依然使用熟悉的支付工具，是顧客、商家以及台灣金融再創新的三贏服務。

「跨界支付」開創優質數位服務

為了提供顧客在數位時代真正需要的服務，玉

山相當積極地投入在金融創新的目標上，像是2012年與支付寶領先業界推出「兩岸支付通」，讓台灣商家可以台幣定價、台幣收款，讓台灣優質品牌在台灣即可讓貨銷中國、金流（留）台灣，或是2014年聯合淘寶、天貓推出的跨境買淘寶網服務等，這次更再度與支付寶合作，從線上拓展到線下的服務範圍，就是要打造更便捷的消費體驗，開創跨境支付的新里程。

這些數位金融的領先創新不僅深受顧客與商家的喜愛，同時更獲得許多獎項的肯定，包括台灣經濟部工業局「台灣創新20強品牌」、《亞洲銀行家雜誌》的「台灣最佳收付銀行」、《全球金融雜誌》（Global Finance）的「亞太區最佳收付銀行」、MILSTE「台灣最佳支付產品」、台灣金融研訓院的金融業奧斯卡獎「菁業獎——電子金融首獎」、《財資雜誌》（The Asset）的「大中華區最佳創新獎」、《亞洲銀行家雜誌》（The Asian Banker）的「台灣最佳支付產品」，以及Gartner的「亞洲區最佳數位金融大獎」等獎項。展望未來，玉山期許能持續突破自我，打造更優質的數位金融服務。➡



「手機掃碼支付」流程很便利

方法 1

陸客出示支付寶錢包APP的手機條碼。

過刷商家收銀機或行動裝置，即可完成付款。

方法 2

陸客用手機掃描商家提供的QR Code。

輸入新台幣金額，即可完成付款，商家也會即時收到付款通知。

HCE行動支付正式上路

HCE Mobile Payment

手機就是信用卡！

隨著行動支付趨勢的興起，促使電子錢包愈來愈普遍，付款將不再侷限於現金或實體信用卡！不斷以創新為目標的玉山銀行，推出全國首張「HCE手機信用卡」，為顧客帶來便利優質的消費體驗。



什麼是HCE呢？它的全名為「主機卡模擬」（Host Card Emulation），適用於Android4.4以上具NFC交易功能的手機。透過HCE創新技術，運用虛擬卡號進行交易，這項突破將使行動載具和支付產業間的合作程序再簡化，內容更豐富。

對消費者來說，最大的不同就在於HCE可以把所有信用卡下載至手機中，出門不再需要攜帶卡片，透過手機即可完成付款。這一切均不用更換SIM卡、不需重新申請信用

卡、也不限定門號，只要符合「Android4.4以上具NFC交易功能的手機」與「玉山信用卡」這兩項條件，就能立即下載使用。

金融新生活3大特色

特色
1

虛擬卡號交易，消費更安全

一般行動支付是將真實卡號存於SIM卡內，當手機遺失時就有可能被盜刷的風險，讓使用者對行動支付無法完全放心。相對地，玉山

HCE行動支付一律將真實卡號存於玉山、虛擬卡號存於App，使用者付費時單純以虛擬卡號交易，因而大幅提高交易安全度，買賣雙方都能更安心。

特色
2

不需更換SIM卡，申辦更便利

以往行動支付必須到指定門市更換NFC專屬SIM卡，同時需申辦新信用卡才能使用，手續較為繁複。HCE行動支付則只需是持有玉山信用卡的顧客，下載App、綁定信用卡後即可享有便利支付，更加符合現代人對「高效生活」的需求。

特色
3

減少裝備限制，適用範圍更廣

一般行動支付只適用於幾款特定型號、具NFC交易功能的Android手機，但HCE行動支付已擴大到所有具NFC交易功能、Android作業系統4.4以上的手機均可使用，一旦設備限制鬆綁後，使用行動支付將能更輕鬆，依使用者喜好挑選手機。此外，合作電信業者也不再限於中華電信，其他電信公司同樣符合申辦資格。



刷卡即送好禮

即日起至3月31日前首次綁定玉山VISA信用卡後，45天內使用玉山Wallet感應付款，不限金額刷滿3筆，即可獲贈「CITY CAFE大杯熱拿鐵」2杯，讓您與朋友家人能共度午后輕鬆的咖啡時光，享受便利金融生活帶來的美好。

在此歡迎您下載「玉山Wallet」App，和我們一同感受「玉山Wallet」手機就是信用卡的消費體驗，開啟數位金融的新生活體驗。若有任何問題，歡迎隨時至玉山信用卡官網查詢www.esuncard.com.tw，或電洽玉山銀行客服中心（02）2182-1313，玉山專業諮詢人員將會為您解答。

特別提醒：目前HCE行動支付開放使用的是玉山VISA信用卡，玉山MasterCard信用卡及玉山JCB信用卡未來開放時程將會再行公告說明喔！



玉山Wallet

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

2016市場展望

Investment Trends

2016

投資掌握4大趨勢！

美元走強、聯準會升息、成熟市場緩步復甦，為今年國際金融市場定下了基調。想掌握2016年的投資機會，可先從本期完整分析開始瞭解。

綜觀全局，2016年全球經濟呈現溫和成長的格局。基調包括美國聯準會可望再升息、美元持續走強、中國成長減緩，以及國際油價反映利空後可望落底回升，成熟市場如美國和歐洲內需也將逐漸回溫，因此建議投資人多加留意以下4大方向：

企業獲利成長才是關鍵

去年底美國聯準會啟動升息，是近10年來的第一次，市場預期今年底之前聯準會將繼續升息2至3碼，成熟市場中的歐元區失業率亦將緩步降低，突顯美、歐經濟持續溫和復甦的步調。回顧歷史資料，1994年以來聯準會曾啟動3次升息週期，當時12個月內美股平均漲幅3.1%，而現在歐洲央行施行寬鬆貨幣政策，企業獲利也持續成長，因此除了美國之外，歐洲股市的表現同樣令人期待。

自2011年9月起，美國股市因經濟數據改善，在樂觀的市場氣氛下，本益比持續攀升，直到去年下半年開始才大抵進入盤整期。歷史經驗顯示，美國啟動升息後本益比進一步擴張的機

率將降低，在聯準會已經啟動升息機制的情況下，投資人要更關注企業獲利，這才是可以支撐股價持續走強的關鍵。

美國大選前後行情看漲

2016年政治上的一大變因，是11月的美國總統大選。根據統計，自1990年以來美國舉行過6次大選，大選年份通常出現上漲行情，就數據分析，分別只有2000年科技泡沫與2008年金融海嘯這兩次是下跌的。扣除2008年金融海嘯的大跌，其他5次大選前一年股市漲幅均介於4%~21%之間，而若扣除2000年科技泡沫，共有5次大選後一年的股市漲幅介於4%~32%之間，因此若對美國市場有興趣的話，今年仍可伺機進場。

回到美國內部經濟情勢，受惠於就業市場穩定復甦，消費逐漸增長，可望帶給股市正面激勵作用，加上美元長期走勢看升，投資人可持續持有美元資產及美股投資部位，評價合理的健護醫療、資訊科技、及非核心消費等相關類股均值得留意。



新興國家資本外流趨緩

在新興市場方面，雖然中國成長趨緩，但新興市場個別國家仍可能有亮眼表現。2015年第三季，聯準會將升息的預期導致新興市場出現2008年以來最大幅的資本外流潮，並一度導致新興貨幣加速走貶，然而，在聯準會啟動升息的利空底定後，預估今年資金外流對新興市場的衝擊可望獲得改善。

根據國際貨幣基金組織（IMF）經濟學家對1982~2006年的資料研究顯示，新興國家資本外流最嚴重的時間通常發生升息前一季，亦即資本外逃最明顯的時期或已過去，某些受惠美國、歐洲內需市場較高的新興國家，甚至有機會吸引資本重新回流，例如南韓、印度、墨西哥等。但要留意原物料出口國的巴西、俄羅斯，因大宗商品

供需失衡結構尚未見到改善跡象，可能還需要更長的時間才能再次吸引資金回流。

國際油價可望落底回升

OPEC主要國家維持增產，投資人擔憂伊朗重新加入國際供油體系將使供需失衡更加惡化，導致2015年第四季國際油價再度出現明顯跌勢，那麼2016年油價是否能擺脫低檔，出現反彈呢？儘管預期原油市場今年仍將延續供過於求的結構，惟考量跌深的國際油價或已過度反應利空，在伊朗加入供油，及第二季的美國原油庫存季節性增加議題逐漸落幕後，國際油價不排除將逐步回歸市場價值，因此，第二季起可增加對原油ETF、能源類股及相關債券的關注，並等待適當的布局時機。👉



Integrated Housing and Land Taxation

別讓自己的權利睡著

房地合一稅制上路停看聽

Case

您好，前陣子看報章媒體提到「房地合一稅制」105年元旦上路，剛好我和先生最近更換工作，將從新竹搬至台北，因此打算出售目前自住的公寓，到台北換屋。記得新聞中好像也提到，並非所有房屋出售都是房地合一，有些還是可以沿用舊有稅制。我並不是很清楚若以我們的狀況，到底適合房地合一新稅制，還是原有的舊制呢？如果是房地合一制度，申報時有什麼需要注意的地方嗎？必須儘快申報，或是隔年5月和綜所稅一起申報即可？另外，我們在新竹的屋子已經住了10年，賣屋時是否有適用的優惠呢？

新竹市，Cathy



Suggestion

謝謝來信。就如您所說，房地合一稅制確實是有些複雜，但請別擔心，讓我們逐一來檢視並說明其中須注意的部分。針對您的情況所適用之優惠，在報稅上其實也有不少選擇空間，因此第一步我們就從大致瞭解法規開始，才不至於浪費您的權利。

取得房屋時間是關鍵！

是否適用「房地合一」的關鍵，在於「取得

房屋時間點」和「持有時間」。只要目前持有的房屋是在105年1月1日以前繼承、購入且持有時間超過2年，即適用舊有制度；若持有時間少於2年，便適用房地合一制度（或簡稱新制）；105年1月1日以後取得的房屋，除了繼承之房地係被繼承人於104年12月31日前取得適用舊有制度外，其餘將以新制繳稅（如表1）。因此先以表1來看的話，您目前於新竹的公寓已經居住10年，即是適用舊有制度。在隔年5月和綜所稅一

起申報即可，如果符合2年內小屋換大屋的規定也可申請重購退稅。

房地合一制度有別於以往依所得金額大小按累進稅率，而是依照持有房產時間適用不同稅率，持有時間愈長、稅率愈低，目的是希望鼓勵民眾長期持有房屋，以及抑制炒房風氣。依據新上路的房地合一制度，只要符合自用住宅規定，持有並實際居住房屋滿6年，且無營業或出租，售屋所得能享有新臺幣400萬元免稅額度，超過部分則以10%稅率課稅，但6年內以1屋1次為限。此外，在新制中除了享有免稅額度外，也保有2年內小屋換大屋全額重購退稅優惠，此外，更放寬大屋換小屋可依比例退稅（稅額×重購價額÷出售價額），在賦稅上更具彈性。只是必須注意的是，重購後5年不得改為其他用途或轉移，因此提醒您未來有其他換屋情形時，就得多留意以上規定。

新舊稅制申報注意！

特別再提醒的是若選擇以舊制報稅，可等到5月報稅季節時一併申報即可，如果改以新制度繳稅，就得符合「房地合一利得須在完成所有權轉移登記日後30天內申報」的規定。

除此以外，財政部從105年1月1日起已開放網路申報房地合一所得稅，並提供民眾房產利得新舊制度判別、代算稅額，協助進行重購扣抵稅額、前3年財交損失申報等服務，適時提醒納稅人掌握節稅權益，相關服務也可以多加利用。

表1：房產取得時間、持有年限與適用稅法的關係

房產取得時間點	105年1月1日之前取得	105年1月1日以後取得
適用制度	出售時，持有房屋時間超過2年，或因繼承取得適用舊制度。	房地合一制度 （例外條款：若繼承之房地係被繼承人於104年12月31日前取得，適用舊制度。）
	出售時，持有房屋時間少於2年（包含2年），適用房地合一制度。	

表2：繳納稅款計算

項 目	個人		法人	
	居住者	非居住者	本國營利事業	外國營利事業
課稅稅基	售屋所得（出售價格－取得成本－必要交易費用）－土地漲價總數額			
稅 率	10%～45%	35%～45%	17%	35%～45%
課稅方式	分離課稅 （於所有權轉移的次日起算30天內申報納稅）		合併申報	分開計稅（註） （併入年度結算申報）
盈虧互抵	虧損可後抵3年 （僅可抵房地所得，且土地漲價總數額不得計入）		虧損可後抵10年 （會計師查核簽證，外國營利事業僅抵房地所得，且土地漲價總數額不得計入）	

註：外商在台分公司適用。



北投最具古早風情的瀧乃湯浴室。



北投文物館裡的日式餐食。

泡湯旬食 冬之饗宴

Hot Springs with Delicacies

冬季的溫度總是會令人想直奔溫泉區，讓身心一起暖和。在安排泡溫泉的行程時，別忘了再加進美食、賞景、住宿等元素，跳脫單純的泡湯，一享全套豐富的溫泉饗宴。

拍攝協力／北投麗禧、大漁日和、泰安湯悅、台東縣政府

台灣雖小、五臟俱全，從北到南都能發現溫泉蹤影，不論是泡腳、傳統湯屋或是極上湯宿，各種溫泉設施式樣具備、豐儉由人，因而成為全民冬季的最佳休閒活動之一。

北投溫泉～小隱樂活享療癒

很少有城市可以像台北一樣，不用出市區，搭乘捷運就能直達幽雅寧謐的天然溫泉區，知名的北投溫泉正是台北冬季最受歡迎的去處，無論是物美價廉的百年公共浴室、中價位的平實湯屋或頂級溫泉飯店，多樣化的選擇加上溫泉特色餐食，滿足各年齡層對暖湯旬食的想望。

想尋覓低調隱密之處享受溫泉，位於北投制高點的麗禧溫泉酒店是不錯的選擇。有別於北投常見的日式風格，從建築外觀到服務均予人大氣舒適的度假氛圍，以山、水、天、地為整體概念，

→↓北投麗禧酒店的法式餐點與溫泉均深受頂級客層青睞。



裝潢風格沉穩、簡單中帶著禪意，遠離溫泉鬧區在此享受療癒暖湯，確實能讓身心靈與大自然融為一體。

位於6樓的麗禧套房，是全北投地區地勢最高的溫泉房，終年直接引入北投大磺嘴的白磺泉，房內設有2個泡湯池，寬敞的陽台再另外打造一處房客專屬的露天風呂，有如置身北投「天池」般，邊泡湯、邊俯瞰整個北投溫泉區，遠方的觀音山與丹鳳山等天然美景盡收眼底。暖湯加上高級法式餐食則又是另一種完美搭配，由巴黎藍帶廚藝學院畢業的主廚，演繹出具田園風格的溫泉蔬菜沙拉、法式炭烤美國肋眼牛排佐栗子泥和松露醬汁等創意料理，為北投溫泉之旅增添優雅風情。

既然來到北投，自然不能錯過現存最古老的



北投文物館有著台灣少見的正宗日式庭園造景。

「瀧乃湯浴室」，其溫泉是稀有的珍貴磺泉，又稱為「青磺泉」，這種被譽為療癒系的泉質，全世界就只有北投地熱谷及日本玉川兩處。當年，昭和天皇仍是皇太子時便曾造訪瀧乃湯浴室，因而留下「皇太子殿下御渡涉紀念碑」。時至今日，瀧乃湯依然以強烈庶民風格的設施、建築以及平價收費，吸引許多人來此體驗懷舊風情。

興建於1921年、前身是佳山旅館的「北投文物館」，同樣相當具歷史性，建築式樣是當時日本旅館建築中最常採用的「書院造」型式，另有大小日式庭園數座，整體氛圍典雅幽遠。推開大門，就彷彿瞬間穿越時空回到日治時期，由玄關進入中庭，均可見傳統日式建築獨特的設計環節，看似不規則的動線卻構築了整體空間，每個轉角就是一道風景。在此可用餐賞景，更值得細細瀏覽整棟建築的精華特色，透過館方貼心提供的免費語音導覽機，就能順著動線欣賞館內主題展，貼近感受古蹟建築之美。別館陶然居的庭園與建築的空間關係更顯細膩，運用石組、池景與植栽呈現北投意象，並巧妙借景關渡平原，形成一處意韻質樸的北投縮景園，隨著視線角度不同，眼前的庭園風景就有不同的擷取畫面，富含造庭師的設計心思。



苗栗湯悅會館的半露天湯池，盡享泰安溫泉美人湯。

礁溪溫泉～恬靜幽遠溫泉鄉

距離台北不到1小時車程，以蘭陽在地美食與天然溫泉享負盛名的宜蘭礁溪，已是大台北地區遊客暫離都會喧囂的旅行首選，只要每逢週休假日即湧現人潮。

位於礁溪的「大漁日和」是餐廳、也是民宿，裡裡外外皆散發恬靜的鄉居氣息，屋內滿溢檜木馨香，溫潤的氣氛立刻讓旅人心頭暖起來。湯屋內有民宿罕見的超大檜木浴池，可容納小家庭成員同時泡湯。打開水龍頭，汨汨傾瀉的礁溪原湯滑潤浸透肌膚，窗外視線所及盡是蘭陽平原廣闊的水田景觀，好天氣時甚至能清楚遠眺龜山島，視野極美。民宿主人為了採買當天最新鮮漁獲，每天下午都會到漁港等待漁船回港，烹煮料理後即成為當晚房客的盤中飧，再搭配蘭陽平原種植的原味蔬食，依循時令季節與各地旅客分享最真實的宜蘭美味。包括大個頭的甜蝦、虎頭鮎味噌魚湯、櫻桃鴨與蘭陽鮮蔬陶版燒、鹽烤紅目鯽、香烤花蟹與三點蟹等，全以簡單方式烹煮，沒有花俏擺盤與瑰麗雕工，但就是可以嚐到主人充滿真心滋味的料理。

至於什麼溫泉泡起來感覺又酥又麻呢？位於礁溪火車站旁的山泉大飯店，附設全台灣最大的溫泉魚池，2萬條溫泉魚兒同時親吻雙足時，



↑↓礁溪大漁日和民宿以一泊二食形式，提供溫泉住宿與在地海鮮料理。



酥麻的感覺有如電流通過，正是獨特又刺激的溫泉體驗。

泰安溫泉～隱匿山林最天然

中台灣苗栗汶水溪谷的泰安溫泉，是從鳥嘴山溪畔山壁中湧出的天然溫泉，屬於乳白色微透明的弱鹼性碳酸泉，平均水溫約47度，沒有硫磺泉的刺鼻味，沐浴後可以感覺肌膚特別潤滑細緻，因此又有「美人湯」的雅號。泰安溫泉周圍擁有原始森林環繞，因此至今仍保有樸實的自然風貌。當地的溫泉業者眾多、館舍也各具特色，但與山水景致融為一體的溫泉鄉，仍讓人回味再三。

以地理位置來說，「湯悅溫泉會館」是位在汶水溪旁的制高點，抬頭可見遠山高聳的原始林木，低頭則是流水潺潺的汶水溪谷，景致非常怡人。泡湯後胃口大開時，梅干扣肉或薑絲大腸等在地客家風味料理，絕對是滿足味蕾的好主意。



玉山信用卡卡友享優惠

精選住宿優惠



北投春天酒店
享住宿平日定價**6折**，假日定價**8折**優惠（依房型附贈早餐）。
電話：（02）2897-5555
地址：台北市北投區幽雅路18號



北投麗禧溫泉酒店
享住宿淡季平日定價**85折**、假日定價**9折**；旺季平日定價**9折**、假日定價**95折**。另加贈「麗禧馬卡龍」乙份（5顆）
訂房專線：（02）2898-8888
地址：台北市北投區幽雅路30號



冠翔世紀溫泉會館
持玉山世界卡/醫師尊榮卡/商務御璽卡/商務白金卡/御璽卡
• 入住岩湯精緻二人房，一泊二食享平日**5,498元**/旺日**6,198元**/假日**7,598元**優惠價格。
• 入住岩湯精緻四人房，一泊二食享平日**7,998元**/旺日**8,998元**/假日**10,998元**優惠價格。
• 餐飲、極上原湯戶外風呂SPA、湯屋，依現場價再享**85折**優惠。



持玉山信用卡
享住宿（含早餐）、極上原湯戶外風呂SPA、湯屋，依現場價再享**9折**優惠。
電話：（03）987-5599
地址：宜蘭縣礁溪鄉仁愛路66巷6號



F HOTEL三義館
平日享有定價**5折**、假日享有定價**6.5折**優惠價。
電話：（037）87-8788
地址：苗栗縣三義鄉復興路16-1號



花東縱谷21國際渡假村
住宿享平日3天2夜，兩人成行享每人優惠價**4,800元**。
住宿房型：迎曦觀景樓與近水樓台軒（平日可升等為水上星空屋或職棒會館）。
訂房專線：（089）550-211
地址：台東縣鹿野鄉永安村永樂路306巷7號



台東知本亞灣溫泉飯店
住宿享平日定價**5折**、假日定價**7折**優惠價。
訂房專線：（089）510-007
地址：台東縣卑南鄉溫泉村鎮樂1號

注意事項：*餐飲與伴手禮優惠請主動出示玉山信用卡並告知欲使用玉山銀行優惠專案，且使用該卡消費。*餐飲與伴手禮優惠詳細活動內容及不適用門市依現場公告為準。*上述優惠限預先電話訂房，且於活動期間內持卡本人至飯店以玉山信用卡支付始能享有。*餐飲、飯店須加收10%服務費。*春天、麗禧：每卡每日限訂2間。*特殊假日不適用，平旺假日定義及加價部分依飯店規定為準。*不適用團體與旅行社訂房，加入加價依飯店規定。*恕不與其他優惠及折扣並用。*未盡事宜以現場公告為主，玉山銀行及各特約商店保留活動修改及終止之權利。

優惠期間：即日起～2016/12/31

精選餐飲優惠

青青食尚花園會館
享平日以下餐點**9折**優惠（皆須2人以上起餐享有）：
「帝王蟹可汗鍋」「繳膳水岸新台灣料理」「南洋無限岩燒B.B.Q.」「創意分享餐」。
電話：（02）2841-1996
地址：台北市至善路二段266巷32號

春天素食
刷卡消費享**9折**優惠（不包含宴席及桌菜）。
電話：（02）2525-1622
地址：台北市大安區和平東路一段177號3樓

CUTTY SARK卡提撒克·英國茶館
活動日期：2015/10/01~2016/09/30
刷卡消費享**95折**優惠；商品享**9折**優惠。
電話：（02）2875-3568
地址：台北市北投區行義路180巷5號

蘭海歐義廚房
刷卡消費享單人超值套餐**368元**；下午茶套餐**99元**（供應時段14:30~17:00）。
電話：（03）977-5336
地址：宜蘭縣頭城鎮港口里蘭博二路230巷21號

皇家牛肉麵小吃店
單筆刷卡消費滿500元以上，贈送特殊地方特產小菜「涼拌魚卵黃瓜」乙盤。
電話：（089）853-845
地址：台東縣成功鎮三民里大同路43號

伴手禮

德利豆乾
刷卡消費享**95折**優惠；單筆刷卡消費3,500元享**9折**優惠並贈貴賓卡乙張。
網址：www.derli.com.tw

宜蘭餅
刷卡消費單筆滿1,200元（含）以上贈送「**米香捲2包**」。
網址：www.i-cake.com.tw

阿美麻糬
刷卡消費享**95折**優惠（限自製品）。
網址：www.amis-mochi.com.tw

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

四重溪溫泉～國境之南美人湯

到南台灣墾丁泡湯？沒錯，向來以海洋沙灘聞名的墾丁，附近確實有溫泉！台灣最南端的天然溫泉就是屏東縣車城鄉四重溪溫泉，泉質純淨名列前茅，在日治時期即是台灣4大溫泉之一，同時兼具優雅和風與自然原民氣息，當地居民至今仍記得日本親王夫婦也曾來此泡湯度蜜月。

四重溪溫泉泉質為碳酸氫泉，同樣擁有「美人湯」的美名，泉水清澈見底、可飲可浴。由於四重溪溫泉歷史超過百年以上，一直是當地居民泡湯之處，至今仍保有免費的公共浴室，只要拎著毛巾和盥洗衣物，不需要



位於四重溪的茴香戀戀溫泉會館。

花大錢就能享受泡純淨好湯。若是不習慣公共浴池的話，可至附近的「茴香戀戀溫泉會館」泡湯與用餐，館內有水療SPA池及半露天景觀湯屋等多種選擇。本身為排灣族原住民的茴香戀戀女主人，在餐廳即提供了像是醃漬入味、以石板烤熟切成薄片的山豬肉，還有原民便當「芋頭奇拿福」等拿手料理。

知本溫泉～群山環繞好風情

東台灣的知本溫泉開發甚早，加上擁有特殊縱谷地形與天然泉質，成為台東地區最負盛名的遊覽勝地之一。知本溫泉分為內外兩區，大多數遊客前往的是較知名的外溫泉區，其實內溫泉區有不少未過度開發的野地，保留原汁原味的自然生態，目前已有五星級溫泉觀光飯店進駐，讓遊客在原始山林中也能輕鬆享受尊榮備至的服務。

而知本溫泉的另一特色則是原住民風味美食，區內有魯凱族、排灣族等不同族群，使得這裡的原住民美食及各式山菜野味食堂林立，加上釋迦、鳳梨、洛神花等農產品，都賦予東台灣旅遊時相當獨特的季節風情。



從知本樂山即可遠眺台東市景。



知本森林遊樂區。

玉山

票券預售通

享優惠

玩 精選遊樂園，全家一起來

六福村主題樂園 — 7-11全店專屬單人優惠票

優惠日期：2016/1/20～2016/3/15
ibon優惠價：**499元**（定價999元）、**5折**優惠。
優惠內容：六福村主題遊樂園全票1張，入園須同時持7-11全店集點貼紙6點+本活動優惠票券。農曆春節期間（2016/2/8～2/12）須補300元使用。

麗寶樂園 — 7-11全店專屬探索全日票

優惠日期：2016/1/20～2016/3/15
ibon優惠價：**499元**（定價800元）、**62折**優惠。
優惠內容：麗寶樂園探索全日1張，入園須同時持7-11全店集點貼紙6點+本活動優惠票券。

義大遊樂世界 — 7-11全店專屬午後優惠票

優惠日期：2016/1/20～2016/3/15
ibon優惠價：**599元**（定價1,388元）、**43折**優惠。
優惠內容：義大遊樂世界午後優惠票乙張，入園須同時持7-11全店集點貼紙6點+本活動優惠票券。此優惠票包含吉祥物紅包1份+園區商品餐飲抵用券1張+猴年吊飾1個。

劍湖山世界主題樂園 — 全日單人票

優惠日期：2016/1/1～2016/2/29
ibon優惠價：**599元**（定價899元）、**67折**優惠。
優惠內容：單人全票1張。

劍湖山世界主題樂園 — 全日雙人套票

優惠日期：2016/1/8～2016/2/29
ibon優惠價：**1,198元**（定價1,898元）、**63折**優惠。
優惠內容：成人票兩張+園區餐券100元。

花蓮海洋公園 — 海洋迎春猴獅雷

優惠日期：2016/1/1～2016/3/31
ibon優惠價：**2,888元**（定價3,259元）、**89折**優惠。
優惠內容：全票2張+特惠票2張+猴獅雷海洋限量福袋1套+園區現金抵用券100元3張。

花蓮新光兆豐休閒農場 — 單人全票

優惠日期：2016/01/01～2016/12/31
ibon優惠價：**350元**（定價400元）、**88折**優惠。
優惠內容：入園全票門票1張含50元園區購物抵用券。

台北101觀景台 — 單人優惠票

優惠日期：2016/1/1～2016/12/31
ibon優惠價：**450元**（定價500元）、**9折**優惠。
優惠內容：單人入場券1張。

貝兒絲樂園 — 一大一小平日入園券

優惠日期：2016/1/1～2016/10/30
ibon優惠價：**460元**（定價900元）、**51折**優惠。
優惠內容：0～6歲幼童1位及20歲以上成人1位同時入館1次（週一至週五適用）。

貝兒絲樂園 — 兩大一小星光入園券

優惠日期：2016/1/1～2016/10/30
ibon優惠價：**595元**（定價1,350元）、**44折**優惠。
優惠內容：0～6歲幼童1位及20歲以上成人2位同時於18:00後入館1次。

貝兒絲樂園 — 兩大一小假日入園券

優惠日期：2016/1/1～2016/10/30
ibon優惠價：**800元**（定價1,350元）、**59折**優惠。
優惠內容：0～6歲幼童1位及20歲以上成人2位同時入館1次（週六、週日及國定假日適用）。

買 精選伴手禮優惠券，體面又實惠

順成蛋糕 — 桂圓蛋糕提貨券

優惠日期：2016/1/1～2016/12/29
ibon優惠價：**144元**（定價160元）、**9折**優惠。
優惠內容：順成桂圓蛋糕一盒（8入）。
使用地點：限忠孝二店、南門店、武昌店、錦州店、西湖店、五股中央工廠使用。

順成蛋糕 — 土鳳梨酥提貨券

優惠日期：2016/1/1～2016/12/29
ibon優惠價：**252元**（定價280元）、**9折**優惠。
優惠內容：順成蛋糕土鳳梨酥一盒（8入）。
使用地點：限忠孝二店、南門店、武昌店、錦州店、西湖店、五股中央工廠使用。

ibon 便利生活站

憑105年度ibon票券可同時享多重優惠

1. CITY CAFE
中杯熱美式咖啡
買一送一

2. COLDSTONE
經典冰淇淋
任選買一送一

3. WISPER DONUT
甜甜圈、點心
買四送一

4. 21風味館
21香草烤雞腿
送 21香草烤雞腿(一磅)
+四季春冰茶(小)

5. 高雄夢時代
摩天輪
2人同行1人免費

ibon APP 立即下載
交通訂票最便利
◎台鐵訂票 ◎和欣訂票
◎紙聯訂票 ◎陽光訂票

105年ibon票券詳情優惠請上ibon售票系統網站 <http://ticket.ibon.com.tw>

注意事項：* 遊樂園優惠券須至票口兌換正式門票入園使用。* 各項餐飲及住宿使用前建議先以電話預約。* 各種優惠之使用限制，請詳閱ibon機台上之產品說明或電洽發行業者。* 各項優惠若逾優惠期間，須補差價始能享用。

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告



Best of the Best

玉山金控榮獲「台灣企業永續獎」金融業第1名

昂首前進邁向更好！

玉山金控始終抱持「善盡企業社會責任」的理念，並以具體作法長期積極投入企業永續經營與企業社會責任，2015年更獲頒「台灣企業永續獎」4項首獎高度肯定。

對於台灣這塊您我生長的土地，玉山金控有著深厚的承諾，並始終以「善盡企業社會責任」之願自許，期望從企業本身做起，進而發揮企業及員工的影響力，透過長期的承諾、有系統的作法，結合金融專業、推動創新力，擴大社會參與、凝聚整合力，積極投入經濟、環境及社會3大領域，讓許多社會問題獲得解決，同時更進一步邁向企業永續經營的目標。

讓未來更好的企業力量

2015年11月24日，玉山金控榮獲台灣永續能源研究基金會及台灣企業永續委員會頒發2015「台灣企業永續獎」4項大獎，包括「台灣10大永續典範公司獎」金融業第1名、「台灣Top 50企業永續報告獎」金獎、「社會共融獎」第1名、「透明誠信獎」第1名。其中，「透明誠信獎」更是首次由金融業榮獲第1名，成績斐然，再度創下國內金融業的最佳紀錄！

「企業」是帶動經濟發展的關鍵力量，企業的「永續經營」更是相當重要的一件事，然而在提高企業經營績效的同時，也必須能兼顧減少對環境負面的衝擊，並且增加對社會的回饋與關懷。由台灣永續能源研究基金會舉辦的「台灣企業永續獎」，正是針對評選企業出版《CSR報告書》



所發起的獎項，2015年首創CSR報告評審員培訓與公開評審制度，共計196位評選委員組成龐大評審團隊，希望透過更多公眾、企業的投入，瞭解企業永續經營的重要性，藉此激勵更多企業致力於企業社會責任的工作推動，攜手為台灣發展貢獻心力，共創永續未來。

與國際接軌的企業實力

台灣企業永續獎總召集人簡又新（台灣永續能源研究基金會董事長）提到：2015年是台灣企業永續爆發的一年，參與評選過程中即明顯地感受到企業的進步，包括玉山金控在內的一些企業表現更是達到國際水準。

事實上，玉山金控於2015年同時也入選「道瓊永續世界指數」（DJSI World）及「道瓊永續新興市場指數」（DJSI Emerging Markets），在在顯示出台灣金融業投入企業永續上，確實擁有與國際接軌的實力！而已持續舉辦8年的「台灣企業永續獎」，正是鼓勵許多企業誠信經營、透明揭露，促使台灣進步的動力，此時玉山獲得這些殊榮，更成為砥礪玉山昂首前進、追求卓越企業的一大鼓勵！

Invest the World's Best

玉山蟬聯「消費者金融品牌暨金控CSR大獎」最高榮譽



投資未來，贏在責任力

玉山長期積極投入金融創新、提供有溫度的服務，2015年在公司治理力、社會關係力與綠色環保力3大指標均獲得高分，再度榮獲「最佳金控CSR獎」金質獎！

近來台灣因陸續發生重大食安事件，尤其受頂新油品案引起社會反彈的影響，金管會認為企業不能為了獲利而忽略社會責任，要求金融、食品、化工及資本額達百億元以上的公司，自2016年起均須編列企業社會責任報告（CSR）。由此可知，CSR績效不僅是全球投資顯學，更關係到企業的核心競爭力。對此，由《財訊》雜誌和資誠會計師事務所主辦的「消費者金融品牌暨金控CSR大獎」調查更發現，企業已進入品牌（CSR）、科技（電子商）、服務（溫度）三力綜合的競爭新時代，誰能掌握這個趨勢，誰就是贏家。

以優質服務榮獲8項大獎肯定

「消費者金融品牌暨金控CSR大獎」評選出年度最具代表性的金融品牌，調查範圍涵蓋所有金融業者，包括金控、銀行、保險和證券業4大體系，採用電話問卷、網路調查、專家評鑑及財務評鑑，是台灣目前唯一以多元管道做為品牌衡量基礎的金融品牌調查。

在2015年12月16日揭曉後，玉山共榮獲了8項大獎肯定，包括獲頒金控的最大獎項「最佳金控CSR」金質獎，蟬聯最高榮譽，同時更囊括本國銀行所有6個獎項，其中5項皆為銀行業最佳成績，包含「最佳本國銀行形象」金質獎、「最佳

銀行服務」金質獎、「最佳銀行產品」金質獎、「最佳財富管理銀行」優質獎、「最佳網路銀行」優質獎以及「最佳行動銀行」優質獎。此外，玉山證券還榮獲「最佳網路券商」優質獎，可說是金融業的最大贏家。

以實質行動贏得消費者認同

「最佳金控CSR大獎」不僅是未來趨勢，更透露著未來金融業若想獲得消費者認同，絕對不能忽視善盡企業社會責任的重要性，也就是說，「贏在責任力」的時代已然來臨。

「玉山人成為世界第一等的公民，玉山成為世界第一等的企業公民」正是玉山金控始終堅持與實踐的願景，得獎是榮譽，亦同時說明在消費者心中的玉山，是最值得信賴的優質金融首選品牌！



Running for Taiwan Black Bears

為台灣黑熊而跑

2015熊熊很想跑 公益馬拉松



由台灣黑熊保育協會與國立屏東科技大學共同主辦、玉山銀行贊助的「2015熊熊很想跑」公益馬拉松，活動於2015年12月6日圓滿落幕後，不僅引發更多人對台灣黑熊保育現況的注意，並且以實際行動共同為台灣黑熊的未來而努力。

台灣黑熊，是台灣獨有的特有亞種、唯一的原生熊類，也是台灣最大型的食肉性動物，體長120~170公分、體重最重可達200公斤。牠在原住民的傳統文化裡占有重要的一席之地，雖然曾是狩獵對象之一，但同時也有許多禁忌，包括泰雅族、太魯閣族、布農族在內均認為黑熊具有類似人類的習性，因此殺害熊就如同殺人一般，會為獵殺者及其親人招來像是生病、過世、作物歉收等厄運。因此，即使偶有以獵熊做為英雄事蹟的紀錄，早期的獵人對於黑熊多是抱持敬而遠之的態度，不會刻意捕殺黑熊。

台灣黑熊保育刻不容緩

反而是在1970~1980年代，因為熊掌、熊膽被視為珍饈與藥材，導致非法販售台灣黑熊與其他野生動物的消息便時有所聞。直到1989年，《野生動物保育法》將台灣黑熊列為瀕危動物，2001年台灣黑熊獲選為台灣最具代表性的野生動物，才逐漸喚起大家對於黑熊保育的重視。如今，獵捕事件雖已減少，但長期的人為活動、山林開發等造成台灣黑熊棲地品質惡化、棲地喪失和破碎



化的問題，卻是牠們生存所面臨的最大危機。

為了讓大眾更瞭解台灣黑熊的處境，特別舉辦「2015熊熊很想跑」公益馬拉松，活動不僅引起更多國人對於台灣黑熊保育的關注，透過實際參訪保育類野生動物收容中心，及活動現場解說，更加瞭解目前台灣黑熊保育工作現況，活動盈餘則捐贈台灣黑熊保育協會，是一場別具意義、同時可以認識生態的特殊路跑。

台灣黑熊存續影響甚鉅

此次活動是於2015年12月6日上午6時開跑，路線跨越屏東科技大學校園、三地門鄉、高樹鄉、內埔鄉等地，分為全馬組（42K）、超半馬組（25K）、挑戰組（10K）及健康組（5K）等，並根據年齡分組。參與者均可獲得一件印有台灣黑熊的精美紀念T恤運動衫，完成路跑的選手還能得到玉山銀行提供的東口袋做為紀念。

希望透過如此有意義的活動，能讓更多民眾瞭解到台灣黑熊所具有的獨特生態、保育和文化價值，牠的存續與整個森林生態系命運的緊密關連，因而願意共同投入台灣黑熊的保育工作上，完全體現我們守護這塊土地的決心，身為最重視這塊土地的玉山銀行，同樣期待能與大家攜手為台灣黑熊盡一份心力！

The E.SUN Award

玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。截至2015年12月22日，已致送250件「玉山傑出子女賞」獎勵金、29件「玉山人家家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

資訊處郭健男協理的兒子

以優異成績錄取建國中學。

鳳山分行黃淑燕專員的兒子

以優異成績錄取高雄中學。

法金處鄧建祥資深襄理的儿子

以優異成績錄取師大附中。

民生消金中心林秋璋資深經理的女兒

以優異成績錄取中山女高。

雲嘉區財富中心李政興資深襄理的女兒

參加嘉義市語文競賽國語朗讀比賽，榮獲高中組特優。

嘉義分行黃昱凱副總經理的兒子

參加嘉義縣學生音樂比賽，榮獲小提琴獨奏國中組優等。

高雄企金中心林郁智經理的兒子

參加高雄市政府教育局主辦高雄市國中小創意運動會腦力競賽，榮獲國中自然領域第一名。

大昌分行莊春貌資深襄理的女兒

參加高雄市政府教育局主辦學生閩南語藝術比賽，榮獲現代唱謠組第三名。

稽核處林朝景襄理的女兒

參加台北市兒童美術創作比賽，榮獲國小組銀牌獎。

羅東分行姚辛芳襄理的儿子

參加宜蘭縣學生音樂比賽，榮獲弦樂合奏國小團體組優等。

鳳山分行劉文欽副理的儿子

參加高雄市政府教育局主辦國小桌球比賽，榮獲四年級男生團體組第三名。

南高雄財富中心楊朝傑資深襄理的女兒

參加高雄市政府教育局主辦Maker創意發明競賽，榮獲國小組第二名。

玉證承銷部張豪經理的兒子

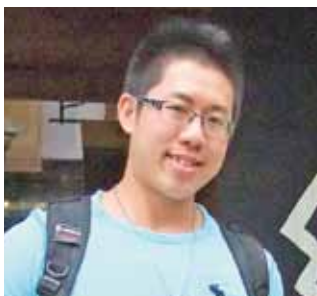
代表學校參加台中市中正盃躲避球錦標賽，榮獲少年男生組冠軍。

Good to Great

第28期希望工程師培育班分享 Part 1

從優秀邁向卓越之路

希望工程師培育班是玉山主管培育最重要的歷程，課程共分為3階段進行，涵蓋使命責任、領導管理、金融專業、整合行銷、顧客服務等，透過專書研討、即席演講、創新競賽、同儕互動交流及內部與外部講師們的經驗分享等，培育更專業的中階主管。本期與您分享第28期希望工程師學習的心得與參與的感動。



勇敢挺身面對挑戰

從董事長、總經理手中接下掌握績效的關鍵鑰匙，我已經準備好了，準備好承接「撐起玉山半邊天」的責任！在這段受訓過程中，帶給我最大的啟發，莫過於認知到自己要從部屬蛻變成主管，不再像以往只要顧好自己，而是要開始學習好好照顧別人。除此之外，在領導課程中讓我體會到，只要勇敢挺身而出，發揮最大的熱忱，就足以帶動團隊的向心力。過程的許多挑戰不但讓我從中學習，更能將所學應用於實務，相信保持我的熱忱，持之以恆堅持下去，一定可以有所精進。

～資訊處 吳家豪助理襄理

凝聚共好的行動願景

還清楚記得黃董事長在第一天企業文化課程中，期勉第28期夥伴們：「希望工程師是掌握企業績效的鑰匙，從今以後要用更深厚的視野和更寬廣的角度，努力讓自己、更讓玉山紅透半邊天。」3週的受訓期間，不僅是專業知識的饗宴、熱情活力的交流滋養，更是高度自我期許的蛻變轉捩點！面對數位金融Bank3.0的衝擊，透過受訓課程讓我瞭解前瞻思維，也看見了玉山虛實皆美的軟實力。在深耕台灣、布局亞洲的考驗下，團隊整合推動讓我有勇氣奮力拚搏，凝聚一股要讓自己、團隊、顧客、玉山都更好的行動願景，努力並甘之如飴。

～竹苗區財富中心 許楨屏襄理



與玉山攜手邁向更好

從優秀到卓越是玉山人的共同使命，即使過程中遇到許多困難與考驗，透過希望工程師培育班課程的引領傳授，正面能量與使命感有如醍醐灌頂，讓大家勇敢地在追求卓越的道路上披荊斬棘。希望工程師是玉山的中堅幹部，要撐起玉山的半邊天，我們要透過團隊的力量來達成目標，並帶領團隊一步一步完成任務，最終讓玉山與玉山人摘下成功的果實。結訓將是另外一段旅程的開始，希望工程師們還要挺起胸膛、有信心地一起向前行，打造出屬於我們的玉山，讓自己與玉山一天比一天更好！

～法人金融事業處 葉建良助理襄理

培育人才、貢獻社會、邁向卓越

為期3週的培育課程豐富而實用，無論在管理、人際溝通、專業發展等均有很大的幫助。課程讓我們體悟到創辦人的理念，黃董事長一生致力培養人才、回饋社會，領導玉山銀行邁向卓越，讓我們抱著極大的熱情、動力及信心，迎接未來的每一項挑戰，並且超越目標！此外，也深刻感受到玉山對於企業社會責任的注重，包括透過「玉山黃金種子計畫」，協助偏鄉學童實現閱讀夢想，鼓勵及帶領員工參與社會公益活動等，這些精神在以利益為最大化的商業社會裡，正是難能可貴的企業精神。

～香港分行 陳麗旋襄理



改變從我們開始

希望工程師培育班是玉山人的成年禮，經過3階段課程的培訓，廣泛地吸收各方面的知識，讓我瞭解身為一位主管所肩負的責任與使命，是扮演好承上啟下的角色，成為經理的左右手、帶領學弟妹們成長，共同創造快樂的贏家團隊。在各階段不同的課程報告及討論中，更深刻體會團隊作戰的美學，每位同仁齊心協力、分工合作、發揮所長，「成功不一定在我，但成功一定有我」，一同完成每個階段的挑戰，同時結識一群志同道合的夥伴。回到單位後，改變由我們開始，和單位同仁一起正向思考，朝著從優秀邁向卓越的目標前進。

～台南消金中心 林福進助理襄理

持續精進，發揮關鍵力量

受訓過程雖然辛苦卻是收穫很多，心中也充滿感恩及感動。與來自不同領域的夥伴們相互學習成長，獲得到寶貴的友誼與經驗。藉由多元化的課程，學習到豐富的知識與技巧，而改變最多的則是心態，提醒自己時時保持熱情、感染他人，並發揮管家精神，成為主動發掘問題、解決問題、勇於挑戰與負責的主管。感謝總行用心規劃的課程，讓我學習到身為主管應具備的管理、專業與行銷能力，這3階段的學習只是基本功，未來除了將所學落實於日常工作中，還要在各項能力上持續精進，在玉山邁向卓越的道路上貢獻一己之力。

～營業部 姚佩伶助理襄理





回歸初心，團隊必勝

「蛻變」一詞是結訓時心境的最佳寫照。卓越是永無止境的挑戰，當你覺得熟練，就得打掉重練，挑戰自己，找回初衷的宣言。培訓之前是個人，現在的心態是團隊，未來執行業務的首要目標便是帶頭執行，讓團隊因為我的影響而能更加成長與茁壯。成功沒有專屬的方程式，只有強烈的求勝信念，「效率=速度x績效」，用對的方法做對的事情，在玉山沒有英雄，但我們都是英雄團隊的一員！當掌聲響起就是另一個階段的開始，將學習的點滴連結起來，把所做的努力轉換成未來的績效，突破以往自我設限的框架，建立自己的信心，讓信心點燃玉山充滿希望的未來。

～佳里分行 劉易昌助理襄理

承上啟下肩負重任

希望工程師課程的分組與跨職系、總行部處同仁共同發想及案例研討，不但激發同仁在各自領域挺身而出，成為領導與提醒的角色，讓我能課程中换位思考，並學習跨職系的專業知識與KPI，有助實際運作橫向溝通與業務配合。同時亦深刻體認身為希望工程師，思維需更具深度、廣度，承上啟下是我們的職責，關心、教導學弟妹是最重要的課題。透過專書時間分享彼此閱讀心得與實務上的經驗累積，更深刻領悟職涯上每位主管曾對我說的話。未來將隨時提醒自己，成為主管同仁心中的發電機、自燃人，同時具備領導力、管理能力的主管。

～城東分行 杜怡萱助理襄理



調整心態，積極主動

在這段紮實充足的訓練過程中，每堂課都為我開啟知識的另一扇窗。在這場知識的饗宴中，不僅開拓了視野，也激發自己在與同仁相處上、角色定位上都需調整心態，變得更積極主動及秉持管家精神。課程的結束即是一個新的開始，代表肩負的責任更重，期許自己能夠扮演好希望工程師的角色，包括每日的生活細節、主管應有的風範、業務本該擁有的專業、行銷經驗與談判技巧，乃至於個人情緒管理與營造快樂的工作環境。

～個人金融事業處 許能凱助理襄理



持續累積思維的深度與廣度

在這個最嚴格的成年禮當中，第一階段董事長課程，讓我習得如何成為一個好主管；第二階段經歷即席演講的洗禮，並從總經理的課程學到如何邁向卓越，從未來看現在，從具體的數字及策略，看到玉山現在的位置與未來方向，也體會到海外布局與數位金融的重要性，反思玉山在高速發展下，財富管理當仁不讓須做出最大貢獻；第三階段的小組提案競賽，挑戰我們發現問題與解決能力，更是團隊合作的考驗。每一堂課都讓我瞭解到從今而後，必須持續累積專業、累積業務經營思維的深度與廣度，努力撐起玉山的半邊天！

～財富管理事業處 黃瑋雯助理襄理



運用團隊及智慧解決問題

完成希望工程師3階段的紮實訓練，對於玉山的使命與理念有更深刻的體悟，也培育中階主管必須擁有的溝通、管理及領導等3大能力。藉由跨職系小組的分工合作、溝通交流，學習以更寬廣的視野與不同的角度看待問題。課程的結束並不是句點，未來更要持續發揮熱情、創新、主動的特質，不只是發現問題，還要掌握問題全貌、探索問題核心，並且運用團隊及智慧提出解決方案。以身作則、從自我管理做起，用主動、積極、負責的態度及提攜同仁的心帶領團隊，讓玉山成為台灣第一家卓越的銀行。

～總經理室 吳東興助理襄理

愈是投入，就能得到愈多

成長來自於歷練，收穫源自於付出，受訓期間深刻體會到不論是學習或工作，愈是熱情與積極投入，就能得到愈多。受訓過程就好像工作及生活的縮影，除了努力表現最好的自己，還要使團隊進步。這段期間與來自各單位的主管同仁共同努力、互相幫助，不但是最可貴的回憶，也提醒日後在為所屬部門貢獻己力的同時，其實就是在幫助其他不同部門達成目標。生命的價值不在於長度，而是密度，應該勇於接受挑戰、認真生活，讓每天都過得精彩。結訓後，肩負的責任隨之加重，但也代表著有更多機會為團隊盡一份心力。

～CRV小組 鐘世軒襄理



營造堅不可破的團隊力量

來自不同單位職系、成長歷程與專業職能的學員，在訓練期間匯聚一起面對各種挑戰、分享喜樂，不管是即席演講前挑燈準備、提案討論時跨職系的激盪學習、彼此之間細心叮嚀、鼓勵與成長，營造出堅不可破的團隊凝聚力，這種以協助團隊共同成長為目標的美妙氛圍，至今猶歷歷在目。透過培育班充實又豐富的課程奠定根基，不論在管理知識、心態或工作方法等層面，都有相當顯著的成長與進步，使我們得以蛻變成能夠承上啟下的希望工程師。

～數位金融事業處 王俊傑助理襄理

傳遞熱情與正面能量

經過3階段的鍛練，自己清楚地瞭解到希望工程師應扮演的角色、應具備的能力與態度，以及不應該出現的症狀。結訓其實就象徵著自己將擔負起更艱鉅的任務，接下來會徹底應用所學、發揮執行力與影響力，並持續從經驗中進行修正與調整。受訓過程讓我結識來自不同單位的夥伴，對於日後在業務上的資源整合即是一大助力，而從各業管單位的課程中，則知悉行內重要的政策與專案，未來業務執行的方向將更加明確。期望自己能以感恩的心，為組織做出更多貢獻，同時把這一份熱情與正面能量傳遞給中心的同仁。

～台企金中心 李青洋助理襄理

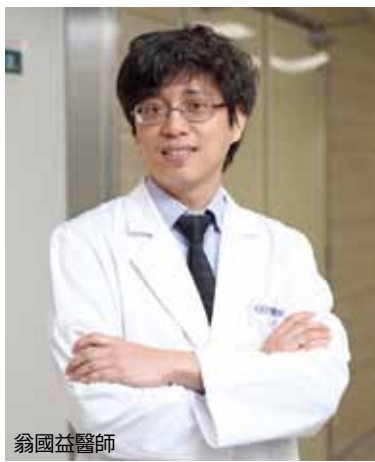


Care for Your Bones

▶▶ 健康永遠是人生最重要的財富，Smile玉山特別邀請並感謝各領域傑出醫師的參與，透過淺顯易懂的文字與圖表，讓大家輕鬆瞭解最重要的醫療養生保健知識。

骨質健康與骨質疏鬆保健有方！

由於骨質疏鬆會使人體的骨骼變得脆弱，導致造成容易發生骨折，因此素有「隱形殺手」之稱，不過也別太擔心，因為骨質疏鬆目前是可以預防及治療的。但醫師仍建議，趁年輕就該多存點骨本，隨年紀增長則努力減緩骨質流失，才是骨質保健的不二良方。



感謝專業諮詢／翁國益醫師

現任
中壢天晟醫院安品中心主任、中壢天晟醫院風濕免疫科主治醫師。

經歷
台灣大學醫學系畢業、台灣大學附設醫院風濕免疫科研究員暨總醫師、中華民國內科專科醫師、中華民國風濕科專科醫師、中華民國免疫過敏專科醫師、ISCD國際臨床骨密度學會認證臨床骨質密度專家、中華民國骨質疏鬆症學會骨鬆專業醫師。

專長
關節炎（痛風、退化性關節炎、僵直性脊椎炎、類風濕性關節炎等）；系統性自體免疫疾病（全身性紅斑性狼瘡、血管炎、乾燥症、皮肌炎、多發性肌炎等）；過敏症（藥物過敏及慢性蕁麻疹等）；骨質疏鬆症及相關的預防保健；其他如高血壓、糖尿病、高膽固醇、高尿酸等一般內科疾病。

所謂的骨質疏鬆症，是指骨頭的骨質密度下降到某種程度，導致容易發生骨折的一種疾病，而且由於隨著年齡增長，骨質流失的速度將大於骨質生成的速度，因此骨質密度就會開始下降，中壢天晟醫院骨質健康促進中心翁國益醫師即表示：「骨質疏鬆症好發於停經後的婦女及老年人，根據研究顯示，台灣50歲以上女性可能有41.2%罹患骨質疏鬆症，盛行率比日本、香港還嚴重。」

罹患骨質疏鬆症不但發生骨折的機率相對提高許多，常見與骨質疏鬆症相關的骨折，還包括脊椎體壓迫性骨折、髖部（大腿骨）骨折及手腕處橈骨骨折等。依據2014年台灣女性平均壽命為82.5歲來推估，大約有三分之一的台灣婦女一生中會經歷一次脊椎體、髖部或腕部骨折，若是因為骨質疏鬆症而發生髖部骨折，不僅會感到嚴重疼痛，將近80%的病人一年後仍無法自理生活，將對於病人本身及家人生活品質造成很大的影響。另外依據健保紀錄來看，發生髖部骨折的老人，一年

內女性死亡率約15%、男性更高達23%，甚至相較於許多末期癌症的比例都來得更高。



認識骨質疏鬆症 Q&A



Q：如何發現骨質疏鬆症呢？

A：翁國益醫師特別提醒在骨質一點一滴的流失過程中，就算已經達到骨質疏鬆症的程度，但在尚未發生骨折之前，其實都是毫無症狀，因此較不易被發發現。對此，根據國內外各醫學會所提出的診斷治療指引便建議：年滿65歲的婦女、年滿70歲的男性，以及停經後未滿65歲的骨質疏鬆症高風險女性族群，都應該接受中軸型雙能X光骨質密度分析儀來測量骨質密度，藉以做為早期診斷骨質疏鬆症的依據。

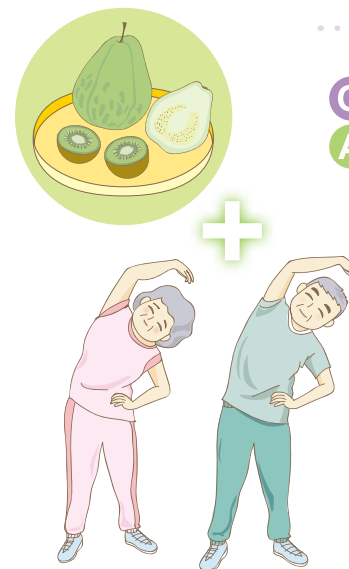
Q：治療骨質疏鬆症的方式有？

A：近來，在骨質疏鬆症的藥物治療方面有非常大的進步，新研發的藥物不但有效、安全，而且還有長效針劑劑型可使用，每年只需要到醫院吊一次點滴，或每半年到醫院接受一次皮下注射，對病患來說治療確實愈來愈方便。若經確診是為骨質疏鬆症患者的話，不論有沒有發生過骨折，都應該諮詢專業醫師的治療建議，如此才能降低未來發生骨折的機率。



Q：預防骨質疏鬆的注意事項？

A：除了增加鈣質攝取之外，飲食更需注重均衡，像是高蛋白及高鹽飲食都是造成骨質流失的來源，另外也要避免碳酸飲料及攝取過量的咖啡因，因為這些正是容易造成骨質疏鬆的危險因子。翁醫師同時建議民眾最好每天都出門接觸陽光，藉此可補充維生素D，才能幫助鈣質的合成；多補充如芭樂、奇異果等維生素C含量高的水果，同樣能幫助鈣質的有效吸收。隨著年紀的增長，必須定期做骨質密度檢測，若有相關問題即諮詢專科醫師協助，並從天然食物中攝取營養、養成適度運動的習慣，這些都是預防骨質疏鬆、維持健康品質的最佳良方。



骨質要保養 Q&A

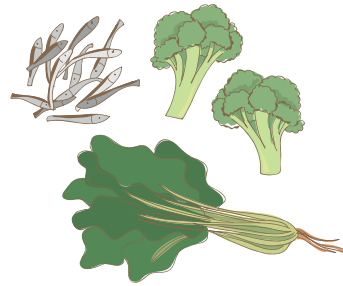
Q：每天需要攝取多少鈣質才算足夠呢？

A：一般而言，成人每日建議攝取量是1,000毫克，13～16歲青少年約為1,200毫克，1～10歲兒童需500～1,000毫克，0月～9月大的嬰兒為200～400毫克。除了早期診斷與預防，只要透過平日良好的飲食習慣，同樣也能促進骨質健康、預防骨質疏鬆。但根據歷年國民營養健康狀況變遷調查顯示，台灣各年齡層的民眾每日鈣質攝取約只有400～500毫克，全部均未達每日建議攝取量，在長期鈣質攝取不足的情況下，自然容易造成骨質疏鬆。

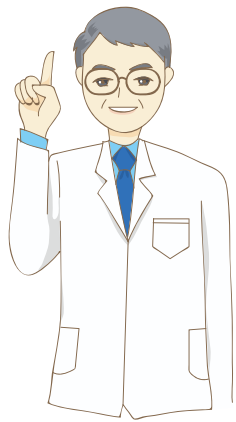


Q：哪些食物有助於補充鈣質呢？

A：除了大家熟知的牛奶之外，其實鈣質含量高的食物還有很多。平常喝一杯240cc鮮奶或吃2片乳酪，即可補充約250毫克的鈣質，而半碗（約100g）煮熟的青菜約含100～200毫克鈣質、免洗湯匙2匙量的小魚乾及黑芝麻約有200～300毫克鈣質。因此若無法每天從乳製品攝取足夠鈣質的話，則可藉由多補充綠色蔬菜、小魚乾及黑芝麻來攝取所需鈣質。



翁國益醫師 保持健康的祕訣分享



已經滿41歲的翁醫師，平日保養身體的重點，包括開始注意飲食中不要攝取過多的飽和脂肪（主要是牛油、豬油等動物性油脂），少吃油炸類食物、多吃蔬果等，並且常量體重及體脂肪，以便隨時提醒自己控制飲食。

休閒活動方面，這兩、三年來迷上的是路跑和快樂學。已完成6場全程馬拉松和十多場半程馬拉松，現在還養成每週大約練跑2～3天的習慣，同時每週會到健身房接受教練指導進行肌力訓練一次，平日則會在空檔時間自己做徒手的肌力訓練。

由於翁醫師認為心靈圓滿與平衡對生活、人生所產生的影響，其實並不亞於生理層面的健康，透過閱讀、研究「快樂學」或「正向心理學」相關書籍和資料，希望從自己做起（自己練習），進而能夠影響身邊的人。



玉山國民旅遊卡

在地優質好味，迎新最佳獻禮

歡欣迎接新一年的到來，玉山精挑細選出手信坊菓子名舖、舊振南餅店、小茶栽堂、蜜蜂故事館等4大地優質品牌，全年持玉山國旅卡消費均有優惠，讓源於台灣的好味道，陪您度過美好的2016！

原味·饗宴

手信坊菓子名舖

刷卡消費可享**9折**優惠。

台灣糕餅世家手信坊跨海學藝，習得日本名師勝田安一傾囊相授50年和菓子技藝，加上獨到眼光、細心考量消費者需求，開發出健康概念的新時代甜點，加上嚴格把關、已通過HACCP和ISO雙重品質認證的生產環節，讓人吃得安心。

官網：www.3ssf.com.tw



小茶栽堂

每週一至週四到店內刷卡消費享**95折**優惠。

小茶栽堂本著「將台灣的美好介紹給世界」的初衷，堅持有機、尊重自然，無農藥、無化學肥料、無人工添加劑和香精的100%自然栽培茶葉，搭配上長期致力國內禮品設計水準提升的概念，推出的伴手禮均是極為精美細緻的台灣天然原味。

官網：www.zenique.net



舊振南餅店

刷卡消費可享**95折**優惠。

創立於1890年、已超過百年歷史的舊振南餅店，儘管時代不斷改變，卻始終堅持手工揉麵、實在內餡，不添加防腐劑，每一口都嚐得到歲月淬煉的好味道。

*喜餅恕不適用此優惠。

官網：www.jzn.com.tw



蜜蜂故事館

刷卡消費享會員價優惠。

來到純淨、自然的養蜂農場，除了記得購買營養豐富的純正蜂蜜之外，一定要探訪的「蜂蜜故事館」，與家人朋友一起親近奇妙的蜜蜂生態，將能開啟不同感受的趣味小旅行。

官網：www.honeymuseum.com

注意事項：*本活動需主動告知並使用玉山信用卡優惠始可享用。*上述優惠不得與其他優惠合併使用。*特殊節日恕不適用此優惠，詳情請依現場公告為準。*玉山銀行與特約商店保留活動修改、變更及中止等權利。

專案·優惠

精彩人生e指可貸

為了讓您在生命中的每個階段裡，都能追求不同的目標，開展令人羨慕的生活，玉山信用貸款將以「1.88%起的分段式利率，最快1天內取得資金」的服務，貸您成就精彩人生，陪您一起實現夢想！



注意事項：信用貸款總費用年百分率約2.58%～16.11%。貸款金額：30萬元。貸款期間：5年。貸款年利率：2.18%～14.88%。各項相關費用總金額3,000元～8,000元。（1）本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件仍以本行提供之產品為準。且每一顧客實際之年百分率仍視其個別貸款產品及授信條件而有所不同。（2）總費用年百分率不等於貸款利率。（3）本總費用年百分率之計算基準日為2016年2月22日。（4）本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。（5）本行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。

謹慎理財 信用無價

*循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）*預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）*其他相關費率依本行網站及申請書公告

新型態服務 顛覆您對銀行的想像

猴年開春，玉山銀行邀請您體驗新型態e化金融生活，並且精心準備了吸睛又實用的辦公文具「躲喵喵大頭筆」組，可愛的紅嘟嘟、綠呼呼、紫拉拉、金澎澎與粉嚕嚕，將陪伴所有大小朋友天天順心如意。另外還有「招財喵喵碗盤組」，給您每天好心情，整年好元氣！



不論是像小婷一樣的工作繁忙上班族，還是像葉伯伯的退休銀髮族，可曾想過當有購買外幣、申辦貸款或信用卡的需求時，有可能不再需要特別跑一趟銀行臨櫃辦理呢？

答案是：是的，在銀行愈來愈強大的e化功能下，已經不再需要了！

現在，玉山銀行便透過手機與幾個簡單動作，於特別提供的4大項優質e化金融服務裡，就能串聯起您的所有需求，眼見為憑之外，絕對要親身體驗才行。同時，還有超可愛的贈品「躲喵喵大頭筆」組，即日起至2016年6月30日，符合4大便利服務項目中的任一條件，即獲得集點資格，集滿任3點，就贈送1支躲喵喵大頭筆（共5款隨機出貨），讓您擁有便利好生活以及趣味文具小物喔。究竟如何才算符合集點資格，能夠距離喵喵大頭筆又更進一步呢？

體驗 1 試試看超方便的玉山e化服務

只要是首次登入網路銀行、下載玉山行動App，或是e指辦卡、e指可貸，就符合集點資格。

體驗 2 設定自動扣繳費用，繳卡費不必多跑一趟

申辦帳戶自動扣繳，或以ATM、網路銀行、行動銀行繳卡費，都符合集點資格，繳費方式可自行挑選！

體驗 3 網路轉帳，指尖一動金流暢通

申請簡訊密碼服務、啟用金融卡及網路銀行轉帳功能、申請個人網路銀行撥薪服務或是ATM存款，同樣符合集點資格。

體驗 4 兌換外幣不用臨櫃，出國好方便

使用網路銀行/行動銀行購買外幣、開放金融卡外幣提領功能、透過外幣ATM提領現鈔，或設定行動銀行外幣到價通知，就能再得一點喔。👉



喵喵加碼送！

假如您還符合以下條件的話，將再加贈「招財喵喵碗盤組」1組！

- 1 投資理財：當天投資理財申請總金額超過新臺幣200萬元。
- 2 申購保險
 - 投保玉山銀行臺灣型保險商品（含類全委系列）核實保費達新臺幣30萬元以上。
 - 期繳型保險商品核實年繳保費達新臺幣10萬元以上。
 - 分期繳投資型保險月繳新臺幣5,000元以上（房貸壽險除外）。
- 3 ESA成交
 - 玉山證券交易戶首次實動且累計證券交易量達新臺幣1,000萬元以上。
 - 累計複委託交易達新臺幣500萬元以上。
- 4 符合1~3項中任2項內容，且申購總金額分別達到其一半者。
- 5 外幣聚寶盆：當月新增外幣且轉定存約等值5,000美元以上。

注意事項：兌換獎品需填妥姓名、ID，並繳回集點卡。好禮送完為止。

玉山銀行祝您新的一年，好運滿滿！

※投資與外匯交易具有一定風險，交易人應評估本身資金及負擔風險之能力。

謹慎理財 信用無價
※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）；預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）※預借現金金額×3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告



玉山統一時代聯名卡

美食行家的好選擇！

全館美食餐飲櫃位 天天享88折！

每週二最好康888送100

每週二當日於統一時代台北店館內單筆消費滿888元（含）以上，贈「100元」館內商品抵用券乙張！

館內消費超值回饋

- 購物9折起
- 消費點數回饋率≥1%
- 免費停車最高6小時

2016/3/3起統一阪急百貨台北店正式更名為統一時代百貨台北店



◎活動期間2016/3/3-12/31 ◎活動詳情與注意事項請參閱本行信用卡網站www.esuncard.com.tw說明◎玉山銀行與統一阪急(股)公司保留修正、暫停及終止活動之權利◎歡迎洽詢玉山銀行全國各分行及24小時客服中心申辦(02)2182-1313

謹慎理財信用無價◎分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率◎循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）。◎預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額×3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）◎其他相關費率依本行網站及申請書公告。



玉山黃金種子計畫

Hope100 嘉義港坪國小

生活裡沒有書籍，就好像沒有陽光；
智慧裡沒有書籍，就好像鳥兒沒有翅膀。

—英國大文豪莎士比亞—



玉山金控 玉山銀行 玉山證券